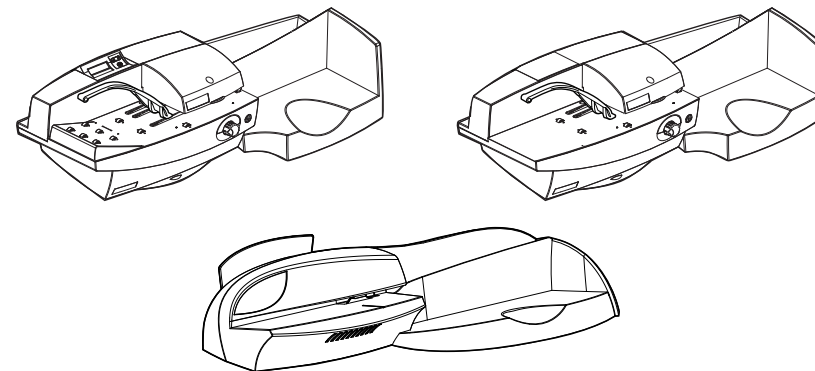


- Utilize o cabo eléctrico fornecido com a máquina e ligue a uma tomada de parede localizada perto da máquina e de fácil acesso.
- Evite tocar em peças em movimento ou em materiais enquanto esta estiver a funcionar. Manter as mãos, roupa larga, jóias e cabelos longos afastados das partes em movimento.
- Não retirar as tampas e não tentar manipular os interruptores interligados de segurança. As coberturas contém peças perigosas que apenas devem ser acedidas por pessoas especializadas na área. Informe de imediato a assistência de qualquer dano ou mau funcionamento dos componentes que possam tornar inseguro o funcionamento do equipamento.
- Coloque o equipamento num local de fácil acesso para permitir uma ventilação correcta e para facilitar a sua utilização.
- Utilize o adaptador CA de fonte de alimentação incluído neste abre cartas. Outros adaptadores podem danificar o abre cartas.
- Ligue o cabo eléctrico do adaptador CA a uma tomada de parede localizada perto da máquina e de fácil acesso.
- O adaptador CA/cabo eléctrico é o principal meio para desligar a máquina da tomada.
- Não passar o cabo eléctrico do adaptador CA por pontas afiadas ou pelo meio da mobília.
- Certifique-se que a área em frente à tomada onde vai ligar o cabo eléctrico do adaptador CA, está livre de obstruções.
- Antes de qualquer intervenção verifique se todos os mecanismos da máquina pararam.
- Quando estiver a retirar material danificado evite utilizar muita força, para evitar danos pessoais menores ou danos no equipamento.
- Para evitar sobreaquecimento, não cobrir as entradas de ar.
- Evite utilizar tomadas controladas por interruptores ou que são partilhadas com outro equipamento Se for utilizada uma tomada de parede controlada por um interruptor de parede, o funcionamento do equipamento pode ser interrompido quando o interruptor de parede for utilizado para desligar a fonte de alimentação.
- A utilização deste equipamento sem manutenção periódica inibe o bom funcionamento do equipamento e pode causar o mau funcionamento do mesmo. Contacte o fornecedor da máquina para um plano de serviço necessário.
- Leia todas as instruções antes da utilização do equipamento.
- Utilize este equipamento apenas para o fim a que se destina.
- Siga sempre as medidas standard de segurança e de saúde ocupacional específicas do seu local de trabalho.
- No caso de ser utilizada na Noruega, a DL100/200 foi testado para instalações de fornecimento de energia TI até 230V.



**Safety Notes**  
**Notas de Seguridad**  
**Wichtige Sicherheitshinweise**  
**Consignes de sécurité**  
**Veiligheidsopmerkingen**  
**Istruzioni per la sicurezza**  
**Säkerhetsföreskrifter**  
**Sikkerhedsnoter**  
**Sikkerhetsnotiser**  
**Turvallisuushuomautukset**  
**法令の遵守および著作権**  
**安全说明**  
**안전 고지**  
**Biztonsági figyelmeztetések**  
**Σημειώσεις Ασφαλείας**  
**Zásady bezpečného používání**  
**Güvenlik Notları**  
**Uwagi dot. bezpieczeństwa**  
**Notas de Segurança**

## DL50

Follow the normal safety precautions for all office equipment:

- Use only Pitney Bowes approved supplies, in particular aerosol dusters. Improper storage and use of aerosol dusters or flammable aerosol dusters, can cause an explosive-like condition that could result in a personal injury and/or property damage. Never use aerosol dusters labeled flammable and always read instructions and safety precautions on the duster container label.
- Material Safety Data Sheets can be obtained on the web or from our Supply Line™. Refer to the Contact Information List for more information.
- Avoid touching moving parts or materials while the machine is in use. Keep hands, loose clothing, jewelry and long hair away from all moving parts.
- Do not remove covers or defeat safety interlock switches. Covers enclose hazardous parts that should only be accessed by properly trained service personnel. Immediately report to service any damaged or non-functioning components that renders the unit unsafe.
- Place the unit in an accessible location to allow for proper venting of the equipment and to facilitate servicing.
- Use the AC adaptor/power supply included with this letter opener. Third-party adaptors may damage the letter opener.
- Connect the AC adaptor into a wall outlet located near the machine and easily accessible.
- The AC adaptor is the primary means to disconnect the machine from the AC supply.
- Do not route the AC adaptor cords over sharp edges or trapped between furniture.
- Be certain the area in front of the wall outlet into which the AC adaptor is connected is free from obstruction.
- Before clearing a jam, be sure machine mechanisms come to a stop.
- When removing jammed material, avoid using too much force to protect against minor personal injury and damaging equipment.
- To prevent overheating, do not cover the vent openings.
- Avoid using wall outlets that are controlled by wall switches, or shared with other equipment. If a wall outlet controlled by a wall switch is used, mail could be interrupted if the letter opener is plugged in when the wall switch is used to turn power off.
- Operation of this equipment without periodic maintenance will inhibit optimum operating performance and could cause the equipment to malfunction. Contact your machine supplier for required service schedule.
- Read all instructions before attempting to operate the equipment.
- Use this equipment only for its intended purpose.
- Always follow the specific occupational safety and health standards for your workplace.

Natychmiast zgłaszać do działu obsługi wszelkie uszkodzone lub nie funkcjonujące elementy, które mogą powodować, że urządzenie będzie niebezpieczne.

- Umieścić urządzenie w łatwo dostępnym miejscu, aby umożliwić prawidłową wentylację sprzętu i serwisowanie.
- Używać adaptera AC dołączonego do tego otwieracza kopert. Inne adaptery mogą uszkodzić otwieracz do kopert.
- Podłączyć adapter AC oraz kabel zasilający do prawidłowo zainstalowanego/uziemionego gniazdka ściennego, znajdującego się w pobliżu maszyny i łatwo dostępnego.
- Głównym środkiem do odłączenia maszyny od zasilania jest adapter AC oraz kabel zasilający.
- Nie przeciągać adaptera AC oraz kabla zasilania nad ostrymi krawędziami ani pomiędzy meblami.
- Upewnić się, że miejsce na przeciwko gniazdka ściennego, do którego podłączony jest adapter AC jest wolne od przeszkód.
- Przed usunięciem zacięcia, upewnić się, że mechanizm maszyny został zatrzymany.
- Usuwając zacięty materiał, unikać stosowania zbyt dużej siły, aby zapobiegać drobnym obrażeniom ciała lub uszkodzeniu sprzętu.
- W celu ochrony przed przegrzaniem, nie zakrywać otworów odprowadzających ciepło.
- Unikać korzystania z gniazdek ściennych, które są zabezpieczone przez przełączniki ścienne lub dzielone z innym sprzętem. Jeżeli używane jest gniazdo ścienne zabezpieczone przez przełącznik ścienny i otwieracz kopert jest podłączony do wyłącznika zasilania, koperta może zostać uszkodzona.
- Obsługa urządzenia bez konserwacji okresowej zmniejszy optymalną wydajność działania i może spowodować błędne działanie sprzętu. Skontaktuj się ze swoim dostawcą sprzętu odnośnie zalecanego harmonogramu serwisowania.
- Przeczytać wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi sprzętu.
- Eksploatować urządzenie tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Zawsze przestrzegać określonych standardów BHP obowiązujących dla danego stanowiska pracy.
- W przypadku użytkowania w Norwegii, urządzenie DL100/200 zostało przetestowane dla zasilania struktur IT do 230V.

Siga as precauções de segurança normais para todo o equipamento de escritório:

- Use apenas produtos aprovados da Pitney Bowes, em particular os aerossóis. O armazenamento e uso incorrecto de aerossóis para pó ou inflamáveis pode resultar numa reacção explosiva que pode causar danos pessoais e/ou danos de propriedade. Nunca utilize aerossóis inflamáveis e leia sempre as instruções e precauções de segurança na etiqueta do aerossol.
- As Folhas de Dados de Segurança do Material podem ser obtidas na Internet ou na Supply Line™. Para mais informação consulte a Lista de Informação de Contactos.

- Zarf açma makinesi ile birlikte verilen AC adaptör/güç kablosunu kullanın. Başka adaptörler zarf açma makinesine hasar verebilir.
- AC adaptörü/güç kablosunu cihaza yakın ve kolayca erişilebilir, uygun şekilde topraklanmış bir duvar prizine bağlayın.
- AC adaptör/güç kablosu, makineyi elektrik akımından kesmenin ilk yoludur.
- AC adaptör/güç kablosunu keskin köşelerden dolaştırmayın ya da mobilyaların arasına sıkıştırmayın.
- AC adaptör/güç kablosunun bağlı olduğu duvar prizinin önündeki alanda herhangi bir engel olmadığından emin olun.
- Bir sıkışmayı gidermeden önce, makine mekanizmalarının durduğundan emin olun.
- Sıkışan malzemeleri çıkarırken, küçük yaralanmaları ve cihazın zarar görmesini önlemek için çok fazla güç kullanmaktan kaçının.
- Aşırı ısınmayı önlemek için, havalandırma deliklerini kapatmayın.
- Duvar anahtarları tarafından kontrol edilen ya da başka cihazlarla paylaşılan duvar prizlerini kullanmaktan kaçının. Duvar anahtarına bağlı bir priz kullanılırsa, zarf açma makinesi takılıyken duvar anahtarından güç kesildiğinde makinenin çalışması yarım kalabilir.
- Cihazın düzenli bakım yapılmadan kullanılması, optimum çalışma performansına engel olabilir ve cihazın bozulmasına neden olabilir. Gerekli servis takvimi için makine tedarikçinizle irtibata geçin.
- Cihazı çalıştırmayı denemeden önce bütün talimatları okuyun.
- Bu cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Her zaman iş yerinize uygun özel mesleki güvenlik ve sağlık standartlarına uyun.
- Norveç'te kullanılırsa DL100/200, 230V'ye kadar IT güç beslemesi mimarileri için test edilmiştir.

Prosimy przestrzegać normalnych środków ostrożności zalecanych dla wszystkich sprzętów biurowych:

- Używać wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez Pitney Bowes, w szczególności rozpylaczy w aerosolu. Niewłaściwe przechowywanie i użytkowanie rozpylaczy w aerosolu lub łatwopalnych rozpylaczy w aerosolu, może spowodować wybuch lub obrażenia ciała i/ lub zniszczenia mienia. Nigdy nie używać rozpylaczy w aerosolu oznaczonych, jako łatwopalne. Zawsze czytać instrukcje i informacje o środkach ostrożności umieszczonych na etykiecie pojemnika rozpylacza.
- Karty charakterystyki bezpieczeństwa materiału można uzyskać za pośrednictwem naszego serwisu internetowego lub z usługi Supply Line™. Odnośnie szczegółów sprawdź w informacjach kontaktowych.
- Używać adaptera AC oraz kabla zasilania dostarczonego wraz z urządzeniem i podłączyć go do prawidłowo uziemionego gniazdka ściennego, znajdującego się w pobliżu maszyny i łatwo dostępnego.
- Unikaj dotykania poruszających się części lub materiałów w trakcie eksploatacji maszyny. Trzymać dłonie, luźne ubrania, biżuterię oraz długie włosy z dala od urządzenia.
- Nie zdejmować osłon ani nie demontować przełączników blokad bezpieczeństwa. Osłony zasłaniają niebezpieczne części, do których dostęp powinien mieć jedynie odpowiednio wyszkolony personel.

Siga las instrucciones normales de seguridad para todo el equipo de oficina:

- Utilice sólo suministros aprobados por Pitney Bowes, en particular aerosoles para limpiar el polvo. El uso y el almacenamiento inadecuado de aerosoles para limpiar el polvo y de aerosoles inflamables para limpiar el polvo pueden provocar condiciones de riesgo de explosión que podrían ocasionar lesiones personales y/o daños materiales. No utilice nunca aerosoles limpiadores de polvo etiquetados como inflamables y lea siempre las instrucciones y precauciones de seguridad de la etiqueta del recipiente del aerosol.
- Pueden obtenerse especificaciones técnicas de seguridad tanto en la página web como en nuestra línea Supply Line™. Consulte la lista de información de contacto si desea obtener más información.
- Evite tocar los materiales o las partes móviles mientras la máquina está en uso. Mantenga las manos, la ropa suelta, las joyas, colgantes y el cabello largo lejos de todas las partes móviles.
- No retire las cubiertas ni fuerce los dispositivos de interbloqueo de seguridad. Las cubiertas aíslan partes peligrosas a las que sólo debe acceder el personal de servicio debidamente formado. Avise de forma inmediata al servicio técnico si descubre componentes dañados o que no funcionen, haciendo que la unidad sea poco segura.
- Coloque la unidad en una ubicación accesible para permitir una ventilación adecuada del equipo y para facilitar las tareas de servicio.
- Utilice el adaptador AC de alimentación que se incluye con esta máquina abrecartas. El uso de otros adaptadores puede dañar el abrecartas.
- Conecte el adaptador de CA en una toma de corriente de pared situada cerca de la máquina y de fácil acceso.
- El adaptador de CA es el medio principal de desconexión de la máquina del suministro de CA.
- No haga pasar el cable del adaptador de CA por encima de bordes cortantes, ni permita que quede atrapado entre el mobiliario.
- Asegúrese de que la zona que hay frente a la toma de corriente en la que va enchufar el adaptador de CA se encuentra libre de obstáculos.
- Antes de eliminar un atasco, compruebe que todos los mecanismos de la máquina se han detenido.
- Al eliminar material atascado, evite utilizar demasiada fuerza, para evitar lesiones leves personales o daños en el equipo.
- Para evitar el recalentamiento, no cubra las aberturas de ventilación.
- Evite utilizar tomas de corriente de pared que estén controladas por interruptores de pared, o compartidos con otros equipos. Si se utiliza una toma de corriente controlada mediante un interruptor de pared, podría interrumpirse el correo si la máquina abrecartas se enchufa y el interruptor de pared está apagado.
- La operación de este equipo sin mantenimiento periódico hará disminuir el rendimiento óptimo de operación y podría provocar errores de funcionamiento en el equipo. Póngase en contacto con su proveedor de equipos para obtener el programa requerido de servicio.
- Lea todas las instrucciones antes de intentar hacer funcionar el equipo.
- Utilice este equipo únicamente para el uso al que está destinado.
- Siga siempre las normas específicas en material de salud y de seguridad ocupacional de su lugar de trabajo.

Beachten Sie die üblichen Sicherheitsvorkehrungen für alle Bürogeräte:

- Verwenden Sie ausschließlich die von Pitney Bowes zugelassenen Reinigungsmittel. Die unsachgemäße Lagerung und Verwendung oder die Verwendung von brennbaren Aerosolzerstäubern kann zu explosionsartigen Bedingungen führen, die Verletzungen oder Geräteschäden verursachen können. Verwenden Sie nie als feuergefährlich gekennzeichnete Aerosolzerstäuber, und lesen Sie immer die Gebrauchsanweisung und Sicherheitshinweise zum Zerstäuber.
- Sie können Verbrauchsmaterial direkt über das Internet oder die Telefonische Zubehörannahme bestellen. Datenblätter sind über das Internet oder über die Zubehörannahme erhältlich. Weitere Informationen finden Sie unter Kontaktinformationen.
- Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an eine geerdete Steckdose an, die sich in der Nähe des Brieföffners befindet und leicht zugänglich ist. Wird der Brieföffner nicht korrekt geerdet, kann dies schwere Verletzungen und/oder Feuer verursachen.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Materialien, während der Brieföffner in Betrieb ist. Finger, lose Kleidung, Schmuck und langes Haar dürfen nicht in die beweglichen Teile des Brieföffners gelangen.
- Keine Abdeckungen entfernen und keine Sicherheitsverriegelungen umgehen. Hinter den Abdeckungen befinden sich gefährliche Bauteile, die nur von entsprechend geschultem Personal gewartet werden dürfen. Sofort den Kundendienst verständigen, wenn das Gerät durch irgendwelche Schäden nicht mehr sicher betrieben werden kann.
- Stellen Sie das Gerät an einer Stelle auf, die gut belüftet und für Wartungsarbeiten leicht zugänglich ist.
- Schließen Sie den mitgelieferten Wechselstromadapter an eine geerdete Steckdose an, die sich in der Nähe des Geräts befindet und leicht zugänglich ist.
- Der Wechselstromadapter dient primär der Trennung der Maschine von der Stromversorgung.
- Das Kabel des Wechselstromadapters darf nicht über scharfe Kanten geführt oder zwischen anderen Möbelstücken eingequetscht werden.
- Der Bereich vor der Netzsteckdose, an die das Gerät angeschlossen wird, darf nicht verstellt oder blockiert sein.
- Über den gesamten Kabelverlauf – zwischen Gerät, Wänden oder Möbelstücken – darf kein Zug auf dem Kabel liegen.
- Wenden Sie bei einem Papierstau nicht zuviel Kraft bei der Fehlerbehebung auf, um persönliche Schäden oder Schäden am System zu vermeiden.
- Um eine Überhitzung des Systems zu vermeiden, decken Sie keine Lüftungsschlitze ab.
- Vermeiden Sie die Nutzung von Netzsteckdosen, die gemeinsam mit anderen Geräten gekoppelt sind oder die über einen Schalter ein-oder ausgeschaltet werden können. Der Brieföffner könnte bei der Verarbeitung unterbrochen werden, wenn der Schalter während des Betriebes ausgeschaltet wird.
- Eine regelmäßige Wartung des Brieföffners erhält die optimale Leistungsfähigkeit und beugt Fehlern vor. Kontaktieren Sie den Technischen Service für regelmäßige Wartungsintervalle.

- Pro odpojení přístroje z přívodu energie je nejlepší použít síťový adaptér/ kabel.
- Nepokládejte kabel síťového adaptéru přes ostré hrany nebo mezi nábytek.
- Ujistěte se, že prostor před zásuvkou, do které je připojen síťový kabel, je volný.
- Než začnete uvolňovat případnou blokadu, ujistěte se, že je přístroj vypnutý.
- Při uvolňování zablokovaného materiálu neaplikujte příliš velký tlak. Vyvarujete se tak případného drobného poranění nebo poškození přístroje.
- Nezakrývejte výfuky ventilu, aby nedošlo k přehřátí.
- Vyvarujte se zapojení do zásuvek se spínačem na zdi, nebo zásuvek, do kterých jsou připojeny další přístroje. Pokud přístroj zapojíte za zásuvky se spínačem, může dojít k přerušení pošty pokud je přístroj zapojen, ale spínač zásuvky vypnut.
- Používání tohoto přístroje bez pravidelné údržby zabrání optimálnímu chodu přístroje a může vyvolat poruchu. Kontaktujte vašeho dodavatele ohledně Vašeho servisního plánu.
- Před jakoukoli manipulací s přístrojem si nejprve pozorně přečtěte návod na použití.
- Používejte zařízení jen pro určený účel.
- Vždy se řiďte konkrétními bezpečnostními směrnicemi ve Vašem pracovišti.
- Pokud tento přístroj používáte v Norsku, DL100/200 bylo otestované pro síťové napětí do výše 230V.

Bütün ofis ekipmanları için normal güvenlik önlemlerine uyun:

- Yalnızca Pitney Bowes onaylı sarf malzemeleri, özellikle toz alma spreyi kullanın. Uygun olmayan koşullarda muhafaza ve toz alma spreyleri ya da yanıcı toz alma spreyelerinin kullanılması, kişisel yaralanma ve/veya mal kaybına neden olabilecek patlama benzeri bir duruma yol açabilir. Asla yanıcı olarak işaretlenmiş toz alma spreyelerini kullanmayın ve her zaman sprej kutusundaki etikette yazan talimatları ve güvenlik önlemlerini okuyun.
- Materyal Güvenliği Bilgi Metinlerini internetten ya da Supply Line™'dan temin edebilirsiniz. Daha fazla bilgi için İrtibat Bilgileri Listesine başvurun.
- AC adaptörü/güç kablosunu cihaza yakın ve kolayca erişilebilir, uygun şekilde topraklanmış bir duvar prizine bağlayın.
- Makine kullanımdayken hareketli parçalara ya da malzemelere dokunmaktan kaçınınız. Ellerinizi, bol giysileri, takıları ve uzun saçları bütün hareketli parçalardan uzak tutun.
- Kapakları çıkarmayın ya da güvenlik kilidi anahtarlarını devre dışı bırakmayın. Kapaklar, yalnızca uygun şekilde eğitilmiş personel tarafından erişilmesi gereken tehlikeli parçaları kapatmaktadır. Cihazın emniyetsiz olmasına neden olan hasarlı ya da çalışmayan parçaları hemen servise bildirin.
- Cihazın doğru şekilde havalandırmasını ve bakımının kolay yapılmasını sağlamak için erişilebilir bir yere koyun.



- Πρωτού διορθώσετε κάποια εμπλοκή, βεβαιωθείτε ότι έχουν σταματήσει όλοι οι μηχανισμοί της μηχανής.
- Όταν αφαιρείτε υλικό που έχει μπλεχτεί, αποφύγετε να χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη, για να προστατευτείτε από μικρές σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές στον εξοπλισμό.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τα ανοίγματα του εξαερισμού.
- Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε επιτοίχιες πρίζες, οι οποίες ελέγχονται από επιτοίχιους διακόπτες ή οι οποίες ρευματοδοτούν κι άλλες συσκευές. Αν χρησιμοποιείτε μια επιτοίχια πρίζα, η οποία ελέγχεται από έναν επιτοίχιο διακόπτη, η αλληλογραφία ενδέχεται να διακοπεί αν η συσκευή ανοίγματος επιστολών είναι συνδεδεμένη όταν ο επιτοίχιος διακόπτης χρησιμοποιείται για απενεργοποίηση του ρεύματος.
- Η λειτουργία του παρόντος εξοπλισμού χωρίς περιοδική συντήρηση θα παρεμποδίζει τη βέλτιστη απόδοση και ενδέχεται να προκαλέσει δυσλειτουργία του εξοπλισμού. Επικοινωνήστε με τον παροχέα του μηχανήματός σας για το πρόγραμμα απαιτούμενης συντήρησης.
- Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού επιχειρήσετε να λειτουργήσετε τον εξοπλισμό.
- Χρησιμοποιήστε τον παρόντα εξοπλισμό μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Να ακολουθείτε πάντα τα συγκεκριμένα πρότυπα για την ασφάλεια και υγεία στο χώρο εργασίας.
- Σε περίπτωση χρήσης στη Νορβηγία, το DL100/200 έχει δοκιμαστεί για αρχιτεκτονικές παροχής ρεύματος τεχνολογίας πληροφόρησης (IT) έως 230V.

Dodržujte běžné bezpečnostní zásady pro všechny kancelářské přístroje.

- Používejte pouze vybavení autorizované firmou Pitney Bowes, a to se týká hlavně aerosolových prachovek. Nesprávné skladování a používání aerosolových prachovek nebo hořlavých aerosolových prachovek může vést k explozi s následky ublížení na zdraví nebo poškození majetku. Nikdy nepoužívejte aerosolové prachovky označené jako hořlavé a vždy věnujte pozornost návodu na použití a varování na etiketě.
- Data o bezpečnosti materiálů je možné získat internetu nebo na naší lince poptávky (Supply Line™). viz seznam informací pro více detailů.
- Připojte síťový adaptér/kabel do dobře uzemněné zásuvky, která je blízko přístroje a jednoduše přístupná.
- Vyvarujte se dotyku pohyblivých součástek nebo materiálu za chodu přístroje. Udržujte ruce, volné oblečení, šperky a dlouhé vlasy v určité vzdálenosti od pohyblivých součástek.
- Neodstraňujte kryt ani spínače bezpečnostních zámku. Kryty chrání nebezpečné části, se kterými by měl přijít do styku pouze vyškolený pracovník. Jakoukoli závadu nebo rozbité součástky, které by učinily přístroj nebezpečným k použití, okamžitě nahlaste.
- Umístěte přístroj na přístupné místo, aby mohla ventilace přístroje nezávadně fungovat a aby byly opravy jednodušší.
- Používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto produktem. Jiné adaptéry mohou zařízení poškodit.
- Připojte síťový adaptér/kabel do dobře uzemněné zásuvky, která je blízko přístroje a jednoduše přístupná.

- Lesen Sie die Anleitung durch, bevor Sie das System das erste Mal in Betrieb nehmen.
- Benutzen Sie das System nur für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck.
- Halten Sie die an Ihrem Arbeitsplatz gültigen Sicherheits- und Gesundheitsvorschriften ein.

Respectez les consignes de sécurité normales pour tous les équipements de bureau :

- Utilisez uniquement les produits agréés par Pitney Bowes, notamment en matière de dépoussiérants en aérosol. Un stockage incorrect et l'utilisation d'un dépoussiérant en aérosol ou inflammable peut générer une condition explosive risquant de provoquer des blessures corporelles et/ou des dommages à la propriété. N'utilisez jamais de dépoussiérants en aérosol inflammables et veuillez toujours lire les instructions et les consignes de sécurité sur l'étiquette du récipient du dépoussiérant.
- Les fiches techniques de données de sécurité sont disponibles sur le Web ou à partir de notre Supply Line™. Consultez la liste d'informations sur les contacts pour plus de détails.
- Evitez de toucher les pièces en mouvement ou les matériaux pendant le fonctionnement de la machine. Gardez constamment vos vêtements amples, bijoux et cheveux longs à l'écart des pièces en mouvement.
- N'ôtez pas les capots ou les interrupteurs de verrouillage de sécurité. Les capots comprennent des pièces dangereuses auxquelles seul du personnel correctement formé doit accéder. Avertissez immédiatement le service de réparation sur les composants endommagés ou défectueux rendant l'unité dangereuse.
- Placez l'unité dans un endroit accessible permettant une ventilation correcte de l'équipement et facilitant les réparations.
- Utilisez l'adaptateur CA/l'alimentation inclus dans cet Ouvre-lettres. Les adaptateurs tiers peuvent endommager l'Ouvre-lettres.
- Connecter l'adaptateur secteur/bloc alimentation à une prise murale située à proximité de la machine, et facilement accessible.
- L'adaptateur secteur/bloc alimentation est le moyen principal de déconnexion de la machine du circuit secteur alternatif.
- Ne placez pas le cordon de l'adaptateur secteur sur des bordures coupantes. Ne le coincez pas non plus entre les meubles.
- Assurez-vous que la zone entourant la prise murale sur laquelle l'adaptateur secteur a été raccordé n'est pas obstruée.
- Avant d'enlever un bourrage, assurez-vous que les mécanismes de la machine sont à l'arrêt.
- Lorsque vous retirez le matériau du bourrage, évitez d'exercer une force excessive afin de ne pas vous blesser ou endommager l'équipement.
- Afin d'éviter la surchauffe, ne recouvrez pas les ouvertures de ventilation.
- Evitez d'utiliser les prises murales qui sont contrôlées par des commutateurs muraux ou partagées avec d'autres équipements. Si une prise murale contrôlée par un interrupteur mural est utilisée, le courrier pourrait être interrompu si l'Ouvre-lettres est branché lorsque l'interrupteur mural est utilisé pour la mise hors tension.

- L'utilisation de cet équipement sans maintenance périodique empêchera d'obtenir des performances optimales en fonctionnement et risque de provoquer des pannes de l'équipement. Contactez le fournisseur de votre machine pour obtenir le planning de maintenance obligatoire.
- Lisez toutes les instructions avant de tenter d'utiliser l'équipement.
- N'utilisez cet équipement que dans les conditions prévues.
- Respectez toujours les normes de sécurité professionnelles et sanitaires de votre lieu de travail.

Volg de normale veiligheidsmaatregelen voor alle kantoorapparatuur op:

- Gebruik uitsluitend supplies die door Pitney Bowes goedgekeurd zijn, vooral bij spuitbussen. Onjuiste opslag en gebruik van spuitbussen of ontvlambare Spuitbussen, kan leiden tot een explosieve atmosfeer die kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendommen. Gebruik nooit ontvlambare spuitbussen en lees altijd de instructies en veiligheidsmaatregelen op het label van de spuitbus.
- Veiligheidsinformatiebladen zijn te verkrijgen op het internet of bij onze Supply Line™. Zie de Contact Informatielijst voor meer informatie.
- Vermijd het aanraken van bewegende onderdelen of materialen terwijl de machine in gebruik is. Houd handen, losse kleding, sieraden en lang haar uit de buurt van alle bewegende onderdelen.
- Verwijder kappen niet en omzeil de veiligheidsvergrendelingen niet. De kappen bedekken gevaarlijke onderdelen waar alleen goed opgeleid personeel toegang tot heeft. Dien onmiddellijk een verzoek tot service in voor beschadigde of niet-werkende onderdelen die ervoor zorgen dat het toestel onveilig is.
- Plaats het toestel op een toegankelijke plek met voldoende ventilatie voor de apparatuur en met eenvoudige toegang voor service.
- Gebruik de AC adapter/stroomvoorziening die met deze briefopener geleverd werd. Adapters van derde partijen kunnen leiden tot beschadigingen voor de briefopener.
- Sluit de AC adapter aan op een makkelijk toegankelijke wandcontactdoos in de buurt van de machine.
- De AC adapter is de belangrijkste manier om de machine van de los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Plaats de kabels van de AC adapter niet over scherpe randen of tussen meubels.
- Zorg dat het gebied voor de wandcontactdoos waarin de AC adapter geplaatst is, vrij is van belemmeringen.
- Zorg dat, voordat u een blokkade gaat verwijderen, de mechanismes van de machine volledig gestopt zijn.
- Vermijd bij het verwijderen van vastgelopen materiaal, het toepassen van teveel kracht zodat u beschermd bent tegen klein persoonlijk letsel of schade aan de apparatuur.
- Bedek, om oververhitting te voorkomen, de ventilatieopeningen niet.
- Vermijd het gebruik van stopcontact die geregeld worden door schakelaars, of die gedeeld worden met andere apparatuur. Indien er toch een stopcontact dat geregeld wordt door een schakelaar gebruikt wordt, kan de postverwerking onderbroken worden indien de briefopener ingestoken is en de schakelaar wordt gebruikt om het stopcontact uit te schakelen.

- A készülék rendszeres karbantartás nélküli használata megakadályozza az optimális működési teljesítményt, továbbá meghibásodást okozhat. A szükséges szervizelések miatt lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
- Olvasson el minden utasítást, mielőtt megpróbálná használni a készüléket.
- A készüléket csak a tervezett célra használja.
- Mindig kövesse a speciális, szakmai, biztonsági és egészségügyi előírásokat.

Ακολουθήστε τις συνήθειες προφυλάξεις ασφαλείας για εξοπλισμό γραφείου:

- Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένες προμήθειες της Pitney Bowes και συγκεκριμένα υγρά ξεσκονίσματος με αεροζόλ. Η ακατάλληλη αποθήκευση και η χρήση των υγρών ξεσκονίσματος με αεροζόλ ή εύφλεκτων υγρών ξεσκονίσματος με αεροζόλ μπορούν να προκαλέσουν εκρηκτικές καταστάσεις, οι οποίες θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε προσωπική βλάβη ή/και υλικές ζημιές. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υγρά ξεσκονίσματος με αεροζόλ και πάντα να διαβάσετε τις οδηγίες και τις προφυλάξεις ασφαλείας της ετικέτας στο δοχείο του υγρού ξεσκονίσματος.
- Μπορείτε να βρείτε τους Πίνακες Δεδομένων Ασφάλειας των Υλικών στο διαδίκτυο ή μέσω της Supply Line™. Ανατρέξτε στον Κατάλογο Πληροφοριών Επαφών για περισσότερες πληροφορίες.
- Να χρησιμοποιείτε το καλώδιο προσαρμογέα/ρεύματος που παρέχεται με αυτό το μηχάνημα και να το συνδέετε σε μια καταλλήλως γειωμένη επιτοίχια πρίζα, η οποία βρίσκεται κοντά στο μηχάνημα και εύκολα προσβάσιμη.
- Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη ή υλικά όταν η μηχανή χρησιμοποιείται. Κρατήστε τα χέρια σας, ρούχα και κοσμήματα που κρέμονται και μακριά μαλλιά σε απόσταση από τα κινούμενα μέρη.
- Μην αφαιρείτε τα καλύμματα ή απενεργοποιείτε τους διακόπτες των κλειστρών ασφαλείας. Τα καλύμματα περιλαμβάνουν επικίνδυνα μέρη, τα οποία θα πρέπει χειρίζεται μόνο καταλλήλως εκπαιδευμένο προσωπικό συντήρησης. Αναφέρετε αμέσως στο τμήμα συντήρησης οποιαδήποτε τυχόν μέρη παρουσιάζουν βλάβη ή δυσλειτουργία, καθιστώντας τη μονάδα επισφαλής.
- Τοποθετήστε τη μονάδα σε προσβάσιμο σημείο, ώστε να επιτρέπεται ο σωστός εξαερισμός του εξοπλισμού και να διευκολύνεται η συντήρηση.
- Να χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα/παροχή ρεύματος που παρέχεται με αυτή τη συσκευή ανοίγματος επιστολών. Οι προσαρμογείς τρίτων ίσως προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή ανοίγματος επιστολών.
- Συνδέστε το καλώδιο του προσαρμογέα/παροχής ρεύματος σε μια καλά γειωμένη πρίζα κοντά στη μηχανή και εύκολα προσβάσιμη.
- Το καλώδιο του προσαρμογέα/ρεύματος είναι το βασικό μέσο, μέσω του οποίου μπορείτε να αποσυνδέσετε τη μηχανή από την παροχή ρεύματος.
- Μη δρομολογείτε τα καλώδια του προσαρμογέα/ρεύματος πάνω από αιχμηρές γωνίες ή σφηνωμένα ανάμεσα στα έπιπλα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζεται η περιοχή μπροστά από την επιτοίχια πρίζα στην οποία είναι συνδεδεμένη η παροχή του προσαρμογέα/ρεύματος.

대해서는 기계 공급업체로 문의하십시오.

- 장비를 가동하기 전에 모든 지침을 반드시 읽고 숙지하십시오.
- 계획된 용도로만 본 장비를 사용하십시오.
- 작업장의 특별 안전 및 건강 표준을 준수하십시오.
- 한국에서 사용할 경우를 위해 DL100/200는 최대 230V의 IT 전원 공급 아키텍처에서 테스트를 거쳤습니다.

Minden irodai eszközhöz tartsa be a normál biztonsági előírásokat.

- Csak Pitney Bowes által jóváhagyott alkatrészeket használjon, különösen igaz ez az aeroszol szóróra. Az aeroszol szórók és gyúlékony aeroszol szórók helytelen tárolása és használata robbanás-szerű körülményeket teremthet, mely személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat. Soha ne használjon „gyúlékony“ felirattal ellátott aeroszol szórót, és mindig olvassa el a útmutatót és a biztonsági előírásokat a tartály címkéjén.
- A Biztonsági Adatlap beszerezhető az internetről vagy a Supply Line™-unkról. További információért olvassa el a Kontakt Információs Listát.
- Mindig a készülékhez kapott AC adapter/tápegység vezetékét használja, és mindig a géphez közeli, könnyen megközelíthető, megfelelően földelt konnektorba csatlakoztassa.
- Amíg a készülék használatban van, kerülje el a mozgó részek és anyagok érintését. Tartsa távol a kezét, a bő ruházatot, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészekről.
- Ne távolítsa el a fedeleket, és ne kapcsolja ki a biztonsági zárat. A fedelek alatt veszélyes alkatrészeket találhatók, melyekhez csak megfelelően képzett szakembernek szabad hozzáférnie. Azonnal jelentsen a szerviznek minden sérült, vagy nem működő alkatrészt, ami miatt a készülék többé nem lesz biztonságos.
- A készüléket olyan elérhető helyre tegye, ahol megfelelően tud szellőzni, és ami megkönnyíti a kezelést.
- Mindig az eszközhöz tartozó AC adapter/tápegységet alkalmazza. Más készülékhez tartozó adapterek kárt tehetnek a levélbontóban.
- Az AC adapter/tápegység vezetékét mindig a géphez közeli, könnyen megközelíthető, megfelelően huzalozott/földelt konnektorba csatlakoztassa.
- Az AC adapter/tápegység szükséges a hálózati leválasztáshoz.
- Az AC adapter/tápegység kábelét ne vezesse el éles peremek felett, és ne hagyja a bútorok közé szorulni.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a konnektor előtti tér, ahova az AC adapter/tápegységet csatlakoztatta ne legyen akadályoztatva.
- Elakadás megszüntetése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék valóban leállt.
- A beragadt anyag eltávolítása közben, ne használjon túl nagy fizikai erőt, így a kisebb személyi sérülések és a készülék károsodása elkerülhetők.
- A túlmelegedés elkerülése végett, hagyja szabadon a szellőző lyukakat.
- Kerülje az elosztott, és más eszközzel megosztott konnektorok használatát. Ha kapcsolóval ellátott hálózati csatlakozóaljzatot használ, a levél elakadhat a levélbontóban, ha ezt a kapcsolót lekapcsolják.

- Gebruik van deze apparatuur zonder periodiek onderhoud zal het bereiken van optimale prestatie hinderen en kan ertoe leiden dat de apparatuur niet goed werkt. Neem contact op met uw machineleverancier voor een vereist onderhoudsschema.
- Lees alles instructies voordat u de apparatuur gaat gebruiken.
- Gebruik deze apparatuur alleen daar waar het voor bedoeld is.
- Volg altijd de specifieke arbeidsveiligheids- en gezondheidsnormen voor uw werkplek op.

Attenersi alle comuni regole di sicurezza valide per tutti gli apparecchi per ufficio:

- Utilizzare solo materiali di consumo approvati da Pitney Bowes, in particolare per quanto riguarda i nebulizzatori per aerosol. L'uso e la conservazione non corretti di nebulizzatori per aerosol o di nebulizzatori per aerosol infiammabili possono creare situazioni di rischio di esplosione che potrebbero comportare lesioni personali e/o danni alla proprietà. Non utilizzare nebulizzatori per aerosol etichettati come infiammabili e leggere sempre le istruzioni e le avvertenze per la sicurezza riportate sull'etichetta posta sulla confezione.
- Le schede sulla sicurezza dei materiali sono disponibili sul Web oppure possono essere richieste a Supply Line™. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Informazioni sui contatti.
- Non toccare i materiali o i componenti in movimento mentre la macchina è in uso. Tenere le mani, gli indumenti, i gioielli e i capelli lontani dai componenti in movimento.
- Non rimuovere le coperture né disattivare gli interruttori per il blocco di sicurezza. Al di sotto delle coperture sono presenti componenti pericolosi ai quali può accedere solo il personale di assistenza qualificato. Comunicare immediatamente al servizio di assistenza la presenza di componenti danneggiati o che non funzionano correttamente che compromettono la sicurezza dell'unità.
- Collocare l'unità in un luogo accessibile per consentirne una corretta ventilazione e facilitarne l'assistenza.
- Utilizzare il cavo elettrico/adattatore CA fornito con il presente apribuste. Gli adattatori di terze parti potrebbero danneggiare l'apribuste.
- Collegare l'adattatore CA a una presa a muro situata vicino alla macchina e facilmente accessibile.
- L'adattatore CA è il mezzo principale per scollegare la macchina dalla rete elettrica.
- Non far passare il cavo dell'adattatore CA su spigoli vivi e assicurarsi che non rimanga intrappolato tra due mobili.
- Accertarsi che non vi siano ostacoli nell'area antistante la presa a muro in cui è inserito l'adattatore CA.
- Prima di risolvere un inceppamento, accertarsi che i meccanismi della macchina si siano arrestati.
- Non esercitare forza eccessiva per rimuovere materiale inceppato, per non farsi male e danneggiare l'apparecchio.
- Affinché l'apparecchio non si surriscaldi, non coprirne le aperture.

- Evitare di utilizzare prese a muro controllate da interruttori, o in condivisione con altri macchinari. Nel caso in cui venga utilizzata una presa controllata da un interruttore, l'apertura della posta potrebbe essere interrotta se l'apribuste viene collegato quando l'interruttore a parete è spento.
- Utilizzare l'apparecchio senza eseguire una manutenzione periodica ne compromette le prestazioni e può provocare problemi di funzionamento. Per informazioni sul piano di manutenzione, rivolgersi al rivenditore di fiducia.
- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo cui è destinato.
- Osservare sempre le norme di salute e sicurezza sul lavoro specifiche per il luogo dove si utilizza la macchina.

#### Följ sedvanliga säkerhetsföreskrifter för kontorsmaskiner:

- Använd endast godkända förbrukningsmaterial från Pitney Bowes, speciellt aerosol dusters (spray med komprimerad luft). Om man lagrar och använder aerosoldusters eller lättantändliga aerosol dusters, kan det uppstå en slags explosioner som kan ge skador på människor och/eller utrustning. Använd aldrig aerosol dusters med beteckningen lättantändlig och läs alltid anvisningarna och säkerhetsföreskrifterna på behållarens etikett.
- Materialsäkerhetsblad finns på webben eller kan erhållas från vår Supply Line™. Se kontaktinformationslistan för mer information.
- Undvik att röra vid rörliga delar eller material när maskinen är igång. Håll händer, lösa klädesplagg, smycken och långt hår borta från alla rörliga delar.
- Ta inte bort kåpor och slå inte av säkerhetslås eller spärrar. Kåpor innehåller riskfyllda delar som endast bör hanteras av utbildad servicepersonal. Om det finns delar som inte fungerar eller gör enheten osäker, ska detta omedelbart rapporteras till serviceavdelningen.
- Placera enheten på ett lättillgängligt ställe för ventilering av utrustningen och för att underlätta service.
- Använd den växelströmsadapter/nätanslutning som medföljer denna brevöppnare. Adapter från annan leverantör kan skada brevöppnaren.
- Anslut växelströmsadaptern till ett lättåtkomligt vägguttag nära maskinen.
- Strömmen till maskinen bryts med hjälp av växelströmsadaptern.
- Dra inte i växelströmsadaptern så den löper över skarpa kanter eller mellan ihopträngda möbler.
- Se till att vägguttaget till växelströmsadaptern är lätt att komma åt.
- Innan du rensar papperstrassel – se till att maskinen har stoppats.
- Tänk på att inte använda mer kraft än nöden kräver när du tar bort papperstrassel, därigenom skyddar du dig själv och utrustningen från att skadas.
- För att undvika överhettning – täck inte över ventilöppningar.
- Undvik att använda vägguttag med strömbrytare, eller som delas med annan utrustning. Om du använder ett vägguttag med strömbrytare, kan brevhanteringen avbrytas om brevöppnaren sätts in i vägguttaget när strömmen stängs av.

모든 사무용 기기에 대한 일반 안전 예방 조치를 따르십시오.

- Pitney Bowes 공인 공급품만 사용하십시오(특히, 스프레이 먼지 청소기). 스프레이 먼지 청소기 또는 가연성 스프레이 먼지 청소기를 부적절하게 사용하거나 보관하면 폭발이 발생할 수 있으며 부상이나 재산 손상을 초래할 수 있습니다. 가연성 표시가 있는 스프레이 먼지 청소기는 절대 사용하지 말고, 먼지 청소기 용기 라벨에 표시된 지침과 안전 예방 조치를 반드시 읽고 준수하십시오.
- 물질안전보건자료(MSDS)는 웹사이트나 Supply Line™을 통해 구할 수 있습니다. 자세한 내용은 연락처 정보 목록을 참조하십시오.
- 기계와 함께 제공된 AC 어댑터 전원 공급장치 전원 코드를 사용하고 기계 근처나 쉽게 접근할 수 있는 위치에 적절히 배선/접지된 벽면 콘센트에 연결하십시오.
- 기계 사용 중 움직이는 부품이나 재료를 만지지 마십시오. 움직이는 부품에 손을 대지 말고 험령한 옷이나 장신구, 긴 머리 등이 닿지 않도록 주의하십시오.
- 커버 또는 결합 안전 인터록 스위치를 제거하지 마십시오. 위험한 부품이 들어 있는 커버는 적절한 교육을 받은 서비스 기술자에 의해서만 취급될 수 있습니다. 손상되었거나 장치 손상을 초래할 수 있는 비정상적으로 작동하는 부품의 경우에는 즉각 서비스 센터로 신고하십시오.
- 장비를 적절히 환기시키고 서비스가 용이하도록 쉽게 접근할 수 있는 위치에 장치를 설치하십시오.
- 이 레터 오프너와 함께 제공된 AC 어댑터/전원 공급장치를 사용하십시오. 타사 어댑터를 사용하면 레터 오프너가 손상될 수 있습니다.
- AC 어댑터/전원 공급장치 전원 코드를 기계 근처나 쉽게 접근할 수 있는 위치에 적절히 접지된 벽면 콘센트에 꽂으십시오.
- AC 어댑터/전원 코드는 AC 공급장치에서 기계 연결을 분리할 수 있는 주요 지점입니다.
- 모서리가 날카롭거나 가구 사이 등에 끼이지 않도록 AC 어댑터/전원 공급장치 코드를 적절히 연결하십시오.
- AC 어댑터/전원 공급장치가 연결된 벽면 콘센트 앞 쪽에 있는 장애물을 모두 치우십시오.
- 걸림현상을 해결하기 전에 기계 가동이 완전히 멈출 때까지 기다리십시오.
- 걸린 용지를 제거할 때 너무 많은 힘을 가하지 않도록 주의하십시오. 그렇지 않으면 경미한 부상이나 장비 손상을 초래할 수 있습니다.
- 과열을 방지하려면 통풍구를 막아두지 마십시오.
- 벽면 스위치를 통해 조절되는 벽면 콘센트를 사용하거나 다른 장비와 공유하여 사용하지 마십시오. 벽면 스위치에 의해 조절되는 벽면 콘센트를 사용하는 경우 레어 오프너를 연결하고 벽면 스위치를 사용하여 전원을 끄 때 메일이 걸릴 수 있습니다.
- 주기적인 유지보수 없이 본 장비를 가동하면 최적의 작동 성능이 손상되거나 장비 오작동을 일으킬 수 있습니다. 필요한 정비 일정에



- この装置を定期的保守点検なしに操作すると最高操作パフォーマンスが抑制され、装置故障の原因となることがあります。必要な穂所点検スケジュールについては装置サプライヤに連絡してください。
- 装置を操作しようとする前に全ての説明書を読んでください。
- 意図される目的以外でこの装置を使用しないでください。
- あなたの職場に適用される特定労働安全衛生規則に常に従ってください。
- ノルウェイで使用される場合、DL100/ DL200は230 Vまで I T 電力サプライ・アーキテクチャについてテストされています。

对于所有办公设备，请遵循以下正常安全预防措施：

- 仅使用 Pitney Bowes 批准的配备设备，尤其是悬浮物除尘器。悬浮物除尘器或可燃悬浮物除尘器的不正确存放和使用可能造成类似爆炸的情况，导致人身伤害和/或财产损失。请勿使用标有可燃的悬浮物除尘器，并务必阅读除尘器包装标签上的说明和安全预防措施。
- 材料安全数据表可从网络或我们的 Supply Line™ 获得。有关更多信息，请参考联系人信息列表。
- 使用机器时避免接触移动部件或材料。保持手、松开的衣物、珠宝和长发远离所有移动部件。
- 使用机器时避免接触移动部件或材料。保持手、松开的衣物、珠宝和长发远离所有移动部件。
- 请勿取下盖子或破坏安全互锁开关。只有经过相应培训的维修人员才能接触盖子封装的危险部件。立刻向维修部门报告任何使装置不安全的损坏或不工作元件。
- 将装置放在可以接触到的位置，为设备提供足够通风并方便维修。
- 使用随本开信器提供的 AC 适配器/电源。第三方适配器可能损坏开信器。
- 将 AC 适配器/电源线连接到靠近机器并方便接触的正确接线/接地的墙壁插座中。
- AC 适配器/电源线是将机器与 AC 电源断开的主要方式。
- 请勿让 AC 适配器/电源线通过锐利边缘或穿过家具。
- 确保 AC 适配器/电源线连接到墙壁插座前的区域没有障碍。
- 清理堵塞前，确保机器停止工作。
- 取出堵塞的材料前，避免用力过大以防止造成轻微人身伤害和损坏设备。
- 为避免过热，请勿遮盖通风口。
- 避免使用受墙壁开关控制或与其他设备共享的墙壁插座。如果使用受墙壁开关控制的墙壁插座，在开信器插入插座的情况下使用墙壁开关关闭电源会造成信件堵塞。
- 如果在没有定期维护的情况下操作本设备将无法获得理想工作性能，并且可能使设备发生故障。有关所需的维修计划，请联系机器供应商。
- 尝试操作设备前请阅读所有说明。
- 仅将本设备用于预期用途。
- 始终遵循您所在工作场所具体职业的安全和健康标准。
- 如果在挪威使用，DL100/200 已经过最高 230V 的 IT 电源架构的测试。

- Om utrustningen inte underhålls regelbundet kommer den inte att fungera optimalt och funktionen av utrustningen kan äventyras. Kontakta maskinleverantören för servicetider.
- Läs alla anvisningar innan maskinen börjar användas.
- Använd endast maskinen för avsett syfte.
- Följ alltid de specifika säkerhets- och hälsoföreskrifterna för din arbetsplats.

Følg de normale sikkerhedsregler for alt kontorudstyr:

- Brug kun Pitney Bowes godkendte forsyninger, specielt aerosol sparydåser. Upassende opbevaring og anvendelse af aerosol sparydåser eller brændbare aerosol sparydåser kan forårsage ekspositionsagtige tilstande, som kan resultere i personskade og/eller ejendomsskade. Brug aldrig aerosol spraydåser, som er mærket brændfarlige, og læs altid instruktionerne og forsigtighedsreglerne på sparydåsens mærkat.
- Materiale sikkerhedsdataark kan fås fra websitet eller fra vors Supply Line™. Der henvises til kontaktinformationslisten for yderligere oplysninger.
- Undgå at berøre bevægelige dele eller materialerne mens maskinen er i brug. Hold hænder, løstsiddende tøj, smykker og langt hår væk fra alle de bevægelige dele.
- Dækslerne og sikkerhedsafbryderne må ikke ignoreres eller fjernes. Dækslerne omslutter farlige dele, som kun korrekt trænet servicepersonale må få adgang til. Rapporter straks eventuelle skadede komponenter eller dele som ikke virker, og som gør enheden uforsvarlig til servicepersonalet.
- Placer enheden på et sted med god adgang til korrekt ventilation af udstyret og for at hjælpe eftersyn.
- Brug den AC-adapter/strømforsyningsledning som følger med brevåbneren. Ukorrekte adaptere kan skade brevåbneren.
- Tilslut AC adapteren i en vægkontakt i nærheden af maskinen på et let tilgængeligt sted.
- AC-adapteren er den primære måde at koble maskinen for AC-forsyningen.
- AC adapterens kabel må ikke føres over skarpe kanter, eller sidde i klemme mellem møbler.
- Sørg for at der ikke findes nogle forhindringer i området foran stikkontakten på væggen, hvor AC-adapteren er forbundet.
- Før et papirstop fjernes, skal det sikres at maskinen er helt stoppet.
- Når materiale, som har sat sig fast fjernes, må der ikke bruges tvang, for at beskytte mod personskader og skade af udstyret.
- For at hindre overophedning, må ventilationsåbningerne ikke tildækkes.
- Undgå at bruge stikkontakter, som styres af vægkontakter, eller som deler kontakten med andet udstyr. Hvis stikkontakten styres af en vægkontakt, kan posten blive afbrudt når brevåbneren tændes, og når kontakten bruges til at afbryde strømmen.
- Betjening af dette udstyr uden regelmæssig vedligeholdelse vil hindre maksimal ydeevne og kan resultere i funktionsfejl. Henvend dig til maskinleverandøren for at få det nødvendige serviceskema.
- Læs alle instruktionerne inden du gør forsøg på at betjene udstyret.

- Dette utstyr må kun brukes til det beregnede formål.
- Følg alltid spesifikke erhvervsmæssige standarder for sikkerhet og sundhet på arbeidsplassen.

Følg de normale forsiktighetsreglene for alt kontorutstyr:

- Bruk kun Pitney Bowes godkjente forsyninger, spesielt aerosol støvfjernere. Feil oppbevaring og anvendelse av aerosol støvfjernere eller brennbare aerosol støvfjernere, kan forårsake eksplosjonsaktige tilstander som kan resultere i personskade og/eller skade av eiendom. Bruk aldri aerosol støvfjernere som er merket brennbare og les alltid instruksjonene og forsiktighetsreglene på merkelappen til støvfjernerbeholderen.
- Materiell sikkerhets datablader kan fås på nettet eller fra vår Supply Line™. Det henvises til kontaklinformasjonslisten for mer informasjon.
- Unngå å komme bort i beveglige deler eller materialer mens maskinen er i bruk. Hold hender, løstsittende klær, smykker og langt hår unna alle beveglige deler.
- Ikke fjern deksler eller ignorer sikkerhets sikringsbrytere. Dekslers omslutter farlige deler som kun skikkelig opplært personale kan ha adgang til. Rapportert enhver skadet komponent eller del som ikke virker og som gjør enheten uforsvarlig å bruke til service personale umiddelbart.
- Plasser enheten på et sted med god adgang for skikkelig ventilasjon av utstyret og for å gjøre ettersyn lettere.
- Bruk AC adaptoren/kraftforsyningsledningen som følger med denne åpneren. Tredjepartsadapterer kan skade konvoluttåpneren.
- Koble AC – vekselstrømsadaptoren inn i en stikk-kontakt som sitter i nærheten av maskinen og er lett tilgjengelig.
- AC adaptoren er hovedmåten å koble maskinen fra AC forsyningen.
- Ikke legg AC adaptorkablen over skarpe kanter eller i klemme mellom møbler.
- Vær sikker på at området rundt stikk-kontakten som AC adaptoren er koblet inn i er fri for hindringer.
- Før en papirstopp fjernes, vær sikker på at maskinen har stanset helt.
- Når papir som har satt seg fast fjernes, unngå å bruke for mye kraft for å verne mot personskade og skade av utstyr.
- For å forhindre overoppheting, ikke dekk over ventilåpningene.
- Unngå å bruke veggstøpsler som styres av veggbrytere eller som deler støpslet med annet utstyr. Dersom et veggstøpsel som styres av en bryter benyttes, kan posting avbrytes dersom konvoluttåpneren er plagget inn når en bryter brukes for å slå av strømmen.
- Betjening av dette utstyret uten regelmessig vedlikehold, vil hindre optimal driftsyttelse og kan føre til funksjonsfeil av utstyret. Ta kontakt med din maskinleverandør for å få nødvendig service program.
- Les alle instruksene før du gjør forsøk på å bruke utstyret.
- Bruk dette utstyret kun til de funksjonene det er beregnet for.
- Følg alltid yrkessikkerhet- og helsestandardene som er spesifikke for arbeidsstedet ditt.

- Lue kaikki ohjeet ennen kuin yrität käyttää laitetta.
- Käytä tätä laitetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Noudata aina työpaikkasi erityisiä työturvallisuus- ja terveystasäaraäyksiä.
- Jos DL100/200-laitteita käytetään Norjassa, ne on testattu 230 V:n IT-virtälähdearkkitehtuureihin asti.

全てのオフィス機器について通常の安全上の注意に従ってください。:

- 特にエアゾールダスターについてはPitney Bowes認可のサプライのみを使用してください。エアゾールダスターや可燃性エアゾールダスター不適切な保管および使用は、身体的および/または物的損傷の起因となる爆弾のような状態を引き起こす可能性があります。ラベルに可燃性と書かれたエアゾールダスターは絶対に使用しないでください。また、ダスター容器のラベルにある使用説明と安全上の注意を必ず読んでください。
- 製品安全データシートはウェブサイト上または当社のSupply Line™から入手できます。詳しくは連絡先情報リストの部分をご覧ください。
- ACアダプター/電力サプライ・コードは、本装置付属のものを使用してください。また装置に近く、アクセスが容易な、適切に接地された壁ソケットに差し込んでください。
- 装置使用中は動作中の部品や材料に触れないでください。いかなる部品でも動作中は手やゆったりした洋服、ジュエリー、長い髪を近づけないでください。
- カバーを取り外したり、安全インターロックスイッチを無効にしないでください。カバーの収容物は危険部品となっており、適切に訓練を受けたスタッフのみがアクセスすることになっています。ユニットの安全性に問題を出す損傷部品もしくは故障部品については直ちに報告し、修理を受けてください。
- ユニットは装置に適切な換気があり、保守・修理が行える場所に設置してください。
- このレターオープナー付属品であるACアダプター/電力サプライを使用してください。第三者製アダプターはレターオープナーに損傷を与えることがあります。
- ACアダプター/電力サプライ・コードは、装置に近く、アクセスが容易な、適切に接地された壁ソケットに差し込んでください。
- ACアダプター/電力サプライ・コードは、装置へのAC サプライを切断する第一の手段です。
- ACアダプター/電力サプライ・コードは鋭い角のある物の上を通したり、家具の間にはさめたりしないでください。
- ACアダプター/電力サプライ・コードが接続されている壁ソケットの前に物が置かれていないことを確認してください。
- 紙詰まりを除去する前には装置が完全に停止していることを確認してください。
- 紙詰まりを取り除く際には、軽い怪我や装置損傷を避けるため、無理やり力で行わないでください。
- 過熱を避けるため、換気口はふさがないでください。
- 壁スイッチで管理の、または他の装置と共有の壁ソケットの使用は避けてください。スイッチ管理の壁ソケットを使用する場合、壁スイッチを使用して電力がオフになる時レターオープナーが差し込まれていれば封筒処理は中断されることがあります。

- Følg alltid yrkes sikkerhets- og helsestandardene som gjelder på ditt arbeidssted.
- I tilfelle utstyret skal brukes i Norge, har DL100/200 blitt testet for IT kraftforsyningsarkitekturer opp til 230V.

Noudata tavallisia kaikkia toimistovälineitä koskevia turvallisuusvarotoimia:

- Käytä vain Pitney Bowesin hyväksymiä tarvikkeita, erityisesti aerosolisumuttimia. Väärä säilytys ja vääränlaisten tai herkästi syttyvien aerosolisumuttimien käyttö voi aiheuttaa räjähdysvaaran, mikä voi johtaa henkilövahinkoihin ja/tai omaisuusvaurioihin. Älä koskaan käytä sellaisia aerosolisumuttimia, jotka on merkitty herkästi syttyviksi, ja lue aina ohjeet ja turvallisuusvarotoimet sumutinpullon etiketistä.
- Käyttöturvallisuustiedotteita saa Internetistä tai Supply Line™ -palvelustamme. Katso lisätiedot yhteystiedot-sivulta.
- Käytä koneen mukana toimitettua AC-adapteria/virtajohtoa ja liitä se oikein maadoitettuun seinäpistorasiaan, joka sijaitsee lähellä konetta ja johon on helppo päästä käsiksi.
- Vältä koskemasta liikkuviin osiin tai materiaaleihin koneen ollessa käytössä. Pidä kädet, löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset loitolla kaikista liikkuvista osista.
- Älä irrota kansia äläkä turvalukituskytkimiä. Kansien sisällä on vaarallisia osia, joihin vain asianmukaisesti koulutetun henkilökunnan tulisi koskea. Ilmoita välittömästi huoltoon kaikista vaurioituneista tai toimimattomista osista, joiden vuoksi laitteen käytöstä tulee vaarallista.
- Sijoita laite avoimeen ja helppopääsyiseen paikkaan riittävän tuuletuksen varmistamiseksi ja huollon helpottamiseksi.
- Käytä vain tämän kuorenavaajan mukana toimitettua AC-adapteria/ virtajohtoa. Kolmansien osapuolten adapterit saattavat vaurioittaa kuorenavaajaa.
- Liitä AC-adapteri/virtajohto oikein johdotettuun/maadoitettuun seinäpistorasiaan, joka sijaitsee lähellä konetta ja johon on helppo päästä käsiksi.
- AC-adapterin/virtajohdon irrottaminen on ensisijainen menetelmä laitteen kytkemiseksi irti verkkovirrasta.
- Älä reititä AC-adapteria/virtajohtoa terävien reunojen päältä äläkä anna niiden jäädä puristuksiin kalusteiden väliin.
- Huolehdi siitä, että sen pistorasian, johon AC-adapteri/virtajohto on kytketty, edusta on esteetön.
- Ennen tukoksen selvittämistä varmista, että koneen mekanismit ovat pysähtyneet.
- Tukosta poistaessasi vältä käyttämästä liikaa voimaa, jotta estyisit pieniltä henkilövahingoilta ja laitevaurioilta.
- Ylikuumenemisen estämiseksi älä peitä tuuletusaukkoja.
- Vältä käyttämästä sellaisia seinäpistorasioita, joita ohjataan seinäkatkaisimilla tai jotka on jaettu toisten laitteiden kanssa. Käytettäessä seinäkatkaisimella ohjattua seinäpistorasiaa postin avaus saattaa keskeytyä, jos kuorenavaaja on toiminnassa ja seinäkatkaisimesta kytketään virta pois päältä.
- Tämän laitteen käyttö ilman ajoittaista kunnossapitoa estää laitteen optimaalista suorituskykyä ja voi aiheuttaa laitteelle toimintahäiriön. Kysy laitteen toimittajalta tarpeellinen huoltoaikataulu.

Noudata tavallisia kaikkia toimistovälineitä koskevia turvallisuusvarotoimia:

- Käytä vain Pitney Bowesin hyväksymiä tarvikkeita, erityisesti aerosolisumuttimia. Väärä säilytys ja vääränlaisten tai herkästi syttyvien aerosolisumuttimien käyttö voi aiheuttaa räjähdysvaaran, mikä voi johtaa henkilövahinkoihin ja/tai omaisuusvaurioihin. Älä koskaan käytä sellaisia aerosolisumuttimia, jotka on merkitty herkästi syttyviksi, ja lue aina ohjeet ja turvallisuusvarotoimet sumutinpullon etiketistä.
- Käyttöturvallisuustiedotteita saa Internetistä tai Supply Line™ -palvelustamme. Katso lisätiedot yhteystiedot-sivulta.
- Vältä koskemasta liikkuviin osiin tai materiaaleihin koneen ollessa käytössä. Pidä kädet, löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset loitolla kaikista liikkuvista osista.
- Älä irrota kansia äläkä turvalukituskytkimiä. Kansien sisällä on vaarallisia osia, joihin vain asianmukaisesti koulutetun henkilökunnan tulisi koskea. Ilmoita välittömästi huoltoon kaikista vaurioituneista tai toimimattomista osista, joiden vuoksi laitteen käytöstä tulee vaarallista.
- Sijoita laite avoimeen ja helppopääsyiseen paikkaan riittävän tuuletuksen varmistamiseksi ja huollon helpottamiseksi.
- Käytä vain tämän kuorenavaajan mukana toimitettua AC-adapteria/ virtalähdettä. Kolmansien osapuolten adapterit saattavat vaurioittaa kuorenavaajaa.
- Liitä verkkolaite seinärasiaan, joka on lähellä konetta ja helposti luoksepäästävää.
- Verkkolaite on pääasiallinen keino katkaista koneen yhteys vaihtovirtalähteeseen.
- Älä reititä verkkolaitteen kaapelia terävien reunojen yli tai huonekalujen väliin.
- Varmista, että seinärasian, johon verkkolaite on kytketty, edessä olevalla alueella ei ole esteitä.
- Ennen tukoksen selvittämistä varmista, että koneen mekanismit ovat pysähtyneet.
- Tukosta poistaessasi vältä käyttämästä liikaa voimaa, jotta estyisit pieniltä henkilövahingoilta ja laitevaurioilta.
- Ylikuumenemisen estämiseksi älä peitä tuuletusaukkoja.
- Vältä käyttämästä sellaisia seinäpistorasioita, joita ohjataan seinäkatkaisimilla tai jotka on jaettu toisten laitteiden kanssa. Käytettäessä seinäkatkaisimella ohjattua seinäpistorasiaa postin avaus saattaa keskeytyä, jos kuorenavaaja on toiminnassa ja seinäkatkaisimesta kytketään virta pois päältä.
- Tämän laitteen käyttö ilman ajoittaista kunnossapitoa estää laitteen optimaalista suorituskykyä ja voi aiheuttaa laitteelle toimintahäiriön. Kysy laitteen toimittajalta tarpeellinen huoltoaikataulu.
- Lue kaikki ohjeet ennen kuin yrität käyttää laitetta.
- Käytä tätä laitetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Noudata aina työpaikkasi erityisiä työturvallisuus- ja terveysturvallisuusmääräyksiä.



全てのオフィス機器について通常の安全上の注意に従ってください。:

- 特にエアゾールダスターについてはPitney Bowes認可のサプライのみを使用してください。エアゾールダスターや可燃性エアゾールダスター不適切な保管および使用は、身体的および/または物的損傷の起因となる爆弾のような状態を引き起こす可能性があります。ラベルに可燃性と書かれたエアゾールダスターは絶対に使用しないでください。また、ダスター容器のラベルにある使用説明と安全上の注意を必ず読んでください。
- 製品安全データシートはウェブサイト上または当社のSupply Line™から入手できます。詳しくは連絡先情報リストの部分をご覧ください。
- 装置使用中は動作中の部品や材料に触れないでください。いかなる部品でも動作中は手やゆったりした洋服、ジュエリー、長い髪を近づけないでください。
- カバーを取り外したり、安全インターロックスイッチを無効にしないでください。カバーの収容物は危険部品となっており、適切に訓練を受けたスタッフのみがアクセスすることになっています。ユニットの安全性に問題を出す損傷部品もしくは故障部品については直ちに報告し、修理を受けてください。
- ユニットは装置に適切な換気があり、保守・修理が行える場所に設置してください。
- この開封機付属品であるACアダプター/電力サプライを使用してください。第三者製アダプターは開封機に損傷を与えることがあります。
- ACアダプターは、装置に近く、アクセスが容易な壁ソケットに差し込んでください。
- ACアダプターは、装置へのAC サプライを切断する第一の手段です。
- ACアダプターを鋭い角のある物の上を通したり、家具の間にはさめたりしないでください。
- ACアダプターが接続されている壁ソケットの前に物が置かれていないことを確認してください。
- 紙詰まりを除去する前には装置が完全に停止していることを確認してください。
- 紙詰まりを取り除く際には、軽い怪我や装置損傷を避けるため、無理やり力で行わないでください。
- 過熱を避けるため、換気口はふさがないようにください。
- 壁スイッチで管理の、または他の装置と共有の壁ソケットの使用は避けてください。スイッチ管理の壁ソケットを使用する場合、壁スイッチを使用して電力がオフになる時開封機が差し込まれていれば封筒処理は中断されることがあります。
- この装置を定期的保守点検なしに操作すると最高操作パフォーマンスが抑制され、装置故障の原因となることがあります。必要な保守点検スケジュールについては装置サプライヤに連絡してください。
- 装置を操作しようとする前に全ての説明書を読んでください。
- 意図される目的以外でこの装置を使用しないでください。
- あなたの職場に適用される特定労働安全衛生規則に常に従ってください。

对于所有办公设备，请遵循以下正常安全预防措施：

- 仅使用 Pitney Bowes 批准的配备设备，尤其是悬浮物除尘器。悬浮物除尘器或可燃悬浮物除尘器的不正确存放和使用可能造成类似爆炸的情况，导致人身伤害和/或财产损失。请勿使用标有可燃的悬浮物除尘器，并务必阅读除尘器包装标签上的说明和安全预防措施。

- Hvis udstyret skal bruges i Norge, er DL100/200 blevet testet for IT strømforsyninger på op til 230V.

Følg de normale forsiktighetsreglene for alt kontorutstyr:

- Bruk kun Pitney Bowes godkjente forsyninger, spesielt aerosol støvfjernere. Feil oppbevaring og bruk av aerosol støvfjernere eller brennbare aerosol støvfjernere kan forårsake en eksplosjonlignende tilstand som kan resultere i personskade og/eller skade av eiendom. Bruk aldri aerosol støvfjernere som er merket brannfarlige, og les alltid instruksjonene og forsiktighetsreglene på etiketten til støvfjernerbeholderen.
- Materiell sikkerhets datablad kan fås fra nettet eller fra vår forsyningslinje™. Referer til kontaktinformasjonslisten for ytterligere informasjon.
- Bruk AC (vekselstrøms) adaptor kraftforsyningsledningen som følger med maskinen og plugg inn i et skikkelig jordet støpsel som sitter i nærheten av maskinen og er lett tilgjengelig.
- Unngå å komme bort i beveglige deler eller materiell mens maskinen er i bruk. Hold hender, løstsittende klær, smykker og langt hår unna alle beveglige deler.
- Ikke fjern deksler eller ignorere sikkerhets sikringsbrytere. Dekslers omslutter farlige deler som kun må være tilgjengelige for skikkelig opplært personale. Enhver skade eller komponent som ikke virker og som gjør enheten utrygg å bruke, må rapporteres umiddelbart til servicepersonalet.
- Plasser enheten på et lett tilgjengelig område for å tillate skikkelig ventilasjon av utstyret og for å gjøre ettersyn lettere.
- Bruk AC adaptor strømforsyningen inkludert i denne brev åpneren. Tredjepartsadaptorer kan skade brev åpneren.
- Stikk AC adaptor strømforsyningsledningen inn i et skikkelig jordet støpsel som sitter i nærheten av maskinen er og lett tilgjengelig.
- AC adaptor-/strømledningen er den første måten å koble maskinen fra AC forsyningen.
- Ikke legg AC adaptorledninger over skarpe kanter eller klemme dem mellom møbler.
- Vær sikker på at området foran støpslet på veggen hvor AC adaptoren er plagget inn, er fri for hindringer.
- Før papirstopp renses, vær sikker på at maskinmekanismene har stanset.
- Når papirstoppmateriell fjernes, unngå å bruke for mye kraft for å verne mot små personskader eller skade av utstyr.
- For å forhindre overoppheting, ikke dekk over ventilasjonsåpningene.
- Unngå å bruke veggstøpsler som styres av brytere eller som deles av annet utstyr. Dersom et støpsel er styrt av en veggbryter, kan posting forstyrres dersom brevåpneren hvis det støpslet hvor den er plagget inn brukes for å slå av strømmen.
- Anvendelse av dette utstyret uten periodisk vedlikehold, vil hemme optimal driftsyttelse og kan føre til at det oppstår funksjonsfeil. Ta kontakt med din maskinleverandør for nødvendig service program.
- Les alle instruksjonene før utstyret tas i bruk.
- Bruk dette utstyret kun for dets beregnede formål.



- Vid eventuell användning i Norge, har DL100/200 genomgått tester för IT Power supply architecture's upp till 230V.

Følg de normale forsigtighedsregler for alt kontorudstyr:

- Brug kun Pitney Bowes godkendte forsyninger, specielt aerosol støvfjernere. Upassende opbevaring og anvendelse af aerosol støvfjernere eller brændbare aerosol støvfjernere kan forårsage ekspositionsagtige tilstande, som kan resultere i personskade og/eller ejendomsskade. Brug aldrig aerosol støvfjernere, som er mærket brændfarlige, og læs altid instruktionerne og forsigtighedsreglerne på støvfjernebeholderens mærkat.
- Materiale sikkerhedsdataark kan fås fra websitet eller fra vore Supply Line™. Der henvises til kontaktinformationslisten for yderligere oplysninger.
- Undgå at berøre bevægelige dele eller materialerne mens maskinen er i brug. Hold hænder, løstsiddende tøj, smykker og langt hår væk fra alle de bevægelige dele.
- Dækslerne og sikkerhedsafbrydere må ikke ignoreres eller fjernes. Dækslerne omslutter farlige dele, som kun korrekt trænet servicepersonale må få adgang til.
- Rapporter straks eventuelle skadede komponenter eller dele som ikke virker, og som gør enheden uforsvarlig til servicepersonalet.
- Placer enheden på et sted med god adgang til korrekt ventilation af udstyret og for at hjælpe eftersyn.
- Brug den AC-adapter/strømforsyningsledning som følger med brevåbneren. Ukorrekte adaptere kan skade brevåbneren.
- Kobl AC adaptoren/strømforsyningsledningen til en korrekt trådført/jordforbundet stikkontakt i nærheden af maskinen, hvor den er let tilgængelig.
- AC adaptoren/strømforsyningsledningen er den hovedsagelige måde at koble maskinen fra AC forsyningen.
- AC adapteren/strømforsyningsledningen må ikke lægges over skarpe kanter eller komme i klemme mellem møbler.
- Vær sikker på at det området foran stikkontakten, hvor AC adapteren/strømforsyningsledningen er forbundet til er fri fra forhindringer.
- For et papirstop fjernes, skal det sikres at maskinen er helt stoppet.
- Når materiale, som har sat sig fast fjernes, må der ikke bruges for meget kraft, for at beskytte mod personskader og skade af udstyret.
- For at hindre overophedning, må ventilationsåbningerne ikke tildækkes.
- Undgå at bruge stikkontakter, som styres af vægkontakter, eller som deler kontakten med andet udstyr. Hvis stikkontakten styres af en vægkontakt, kan posten blive afbrudt når brevåbneren tændes, og når kontakten bruges til at afbryde strømmen.
- Betjening af dette udstyr uden regelmæssig vedligeholdelse vil hindre maksimal ydeevne og kan resultere i funktionsfejl. Henvend dig til maskinleverandøren for at få det nødvendige serviceskema.
- Læs alle instruktionerne inden du gør forsøg på at betjene udstyret.
- Dette udstyr må kun bruges til det beregnede formål.
- Følg altid specifikke erhvervsmæssige standarder for sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen.

- 材料安全数据表可从网络或我们的 Supply Line™ 获得。有关更多信息，请参考联系人信息列表。
- 使用机器时避免接触移动部件或材料。保持手、松开的衣物、珠宝和长发远离所有移动部件。
- 请勿取下盖子或破坏安全互锁开关。只有经过相应培训的维修人员才能接触盖子封装的危险部件。立刻向维修部门报告任何使装置不安全的损坏或不工作元件。
- 将装置放在可以接触到的位置，为设备提供足够通风并方便维修。
- 使用随本开信器提供的 AC 适配器/电源。第三方适配器可能损坏开信器。
- 将交流电适配器插入靠近机器且易于接近的墙壁插座。
- 交流电适配器是将机器与交流电源断开的主要手段。
- 不要让交流电适配器电缆经过锐利的边缘或缠绕在家具之间。
- 请确保交流电适配器插入的墙壁插座前面没有障碍物。
- 清理堵塞前，确保机器停止工作。
- 取出堵塞的材料前，避免用力过大以防止造成轻微人身伤害和损坏设备。
- 为避免过热，请勿遮盖通风口。
- 避免使用受墙壁开关控制或与其他设备共享的墙壁插座。如果使用受墙壁开关控制的墙壁插座，在开信器插入插座的情况下使用墙壁开关关闭电源会造成信件堵塞。
- 如果在没有定期维护的情况下操作本设备将无法获得理想工作性能，并且可能使设备发生故障。有关所需的维修计划，请联系机器供应商。
- 尝试操作设备前请阅读所有说明。
- 仅将本设备用于预期用途。
- 始终遵循您所在工作场所具体职业的安全和健康标准。

모든 사무용 기기에 대한 일반 안전 예방 조치를 따르십시오.

- Pitney Bowes 공인 공급품만 사용하십시오(특히, 스프레이 먼지 청소기). 스프레이 먼지 청소기 또는 가연성 스프레이 먼지 청소기를 부적절하게 사용하거나 보관하면 폭발이 발생할 수 있으며 부상이나 재산 손상을 초래할 수 있습니다. 가연성 표시가 있는 스프레이 먼지 청소기는 절대 사용하지 말고, 먼지 청소기 용기 라벨에 표시된 지침과 안전 예방 조치를 반드시 읽고 준수하십시오.
- 물질안전보건자료(MSDS)는 웹사이트나 Supply Line™을 통해 구할 수 있습니다. 자세한 내용은 연락처 정보 목록을 참조하십시오.
- 기계 사용 중 움직이는 부품이나 재료를 만지지 마십시오. 움직이는 부품에 손을 대지 말고 험령한 옷이나 장신구, 긴 머리 등이 닿지 않도록 주의하십시오.
- 커버 또는 결합 안전 인터록 스위치를 제거하지 마십시오. 위험한 부품이 들어 있는 커버는 적절한 교육을 받은 서비스 기술자에 의해서만 취급될 수 있습니다. 손상되었거나 장치 손상을 초래할 수 있는 비정상적으로 작동하는 부품의 경우에는 즉각 서비스 센터로 신고하십시오.
- 장비를 적절히 환기시키고 서비스가 용이하도록 쉽게 접근할 수 있는 위치에 장치를 설치하십시오.
- 이 레터 오프너와 함께 제공된 AC 어댑터/전원 공급장치를 사용하십시오. 타사 어댑터를 사용하면 레터 오프너가 손상될 수 있습니다.
- AC 어댑터를 장치 근처에서 쉽게 접근할 수 있는 벽면 콘센트에 연결하십시오.
- AC 어댑터는 주로 AC 공급장치에서 장치를 분리하기 위해 사용됩니다.
- AC 어댑터 케이블이 심하게 구부러지거나 가구 사이에 끼이도록 연결하지 마십시오.

- AC 어댑터가 연결되는 벽면 콘센트 앞쪽에 어떠한 장애물이 없도록 하십시오.
- 걸림현상을 해결하기 전에 기계 가동이 완전히 멈출 때까지 기다리십시오.
- 걸린 용지를 제거할 때 너무 많은 힘을 가하지 않도록 주의하십시오. 그렇지 않으면 경미한 부상이나 장비 손상을 초래할 수 있습니다.
- 과열을 방지하려면 통풍구를 막아두지 마십시오.
- 벽면 스위치를 통해 조절되는 벽면 콘센트를 사용하거나 다른 장비와 공유하여 사용하지 마십시오. 벽면 스위치에 의해 조절되는 벽면 콘센트를 사용하는 경우 레어 오프너를 연결하고 벽면 스위치를 사용하여 전원을 끌 때 메일이 걸릴 수 있습니다.
- 주기적인 유지보수 없이 본 장비를 가동하면 최적의 작동 성능이 손상되거나 장비 오작동을 일으킬 수 있습니다. 필요한 정비 일정에 대해서는 기계 공급업체로 문의하십시오.
- 장비를 가동하기 전에 모든 지침을 반드시 읽고 숙지하십시오.
- 계획된 용도로만 본 장비를 사용하십시오.
- 작업장의 특별 안전 및 건강 표준을 준수하십시오.

Minden irodai eszközhöz tartsa be a normál biztonsági előírásokat.

- Csak Pitney Bowes által jóváhagyott alkatrészeket használjon, különösen igaz ez az aeroszol szóróra. Az aeroszol szórók és gyúlékony aeroszol szórók helytelen tárolása és használata robbanás-szerű körülményeket teremthet, mely személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat. Soha ne használjon „gyúlékony” felirattal ellátott aeroszol szórót, és mindig olvassa el a útmutatót és a biztonsági előírásokat a tartály címkéjén.
- A Biztonsági Adatlap beszerezhető az internetről vagy a Supply Line™-unkról. További információért keresse a Kontakt Információs Listát.
- Amíg a készülék használatban van, kerülje el a mozgó részek és anyagok érintését. Tartsa távol a kezét, a bő ruházatot, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészekről.
- Ne távolítsa el a fedelet, és ne kapcsolja ki a biztonsági zárat. A fedelek alatt veszélyes alkatrészek találhatók, melyekhez csak megfelelően képzett szakembernek szabad hozzáférnie. Azonnal jelentsen a szerviznek minden sérült, vagy nem működő alkatrészt, ami miatt a készülék többé nem lesz biztonságos.
- A készüléket olyan elérhető helyre tegye, ahol megfelelően tud szellőzni, és ami megkönnyíti a kezelést.
- Mindig az eszközhöz tartozó AC adaptert/tápegységet alkalmazza. Más készülékhez tartozó adapterek kárt tehetnek a levélbontóban.
- Csatlakoztassa az adaptert egy a géphez közeli, jól megközelíthető fail aljzathoz.
- Az adapter segítségével lehet a készüléket legbiztonságosabban eltávolítani az elektromos hálózatról.
- Ne vezesse át az adapter kábelét éles peremek felett, illetve a kábel ne szoruljon be bútorok közé.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a fali csatlakozó előtti terület - melybe az adaptert csatlakoztatta - akadálymentes.
- Elakadás megszűntetése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék valóban leállt.

- In caso di utilizzo in Norvegia, gli apribuste DL100/200 sono stati testati per architetture di alimentazione elettrica IT fino a 230V.

Följ sedvanliga säkerhetsföreskrifter för kontorsmaskiner:

- Använd endast godkända förbrukningsmaterial från Pitney Bowes, speciellt aerosol dusters (spray med komprimerad luft). Om man lagrar och använder aerosoldusters eller lättantändliga aerosol dusters, kan det uppstå en slags explosioner som kan ge skador på människor och/eller utrustning. Använda aldrig aerosol dusters med beteckningen lättantändlig och läs alltid anvisningarna och säkerhetsföreskrifterna på behållarens etikett.
- Materialsäkerhetsblad finns på webben eller kan erhållas från vår Supply Line™. Se listan med kontaktinformation för mer information.
- Anslut växelströmsadaptern/nätssladden till ett jordat vägguttag som sitter nära maskinen och är lätt att komma åt.
- Undvik att röra vid rörliga delar eller material när maskinen är igång. Håll händer, lösa klädesplagg, smycken och långt hår borta från alla rörligadelar.
- Ta inte bort kåpor och slå inte av säkerhetslås eller spärrar. Kåpor innehåller riskfyllda delar som endast bör hanteras av behörig servicepersonal. Om det finns delar som inte fungerar eller gör enheten osäker, ska detta omedelbart rapporteras till serviceavdelningen.
- Placera enheten på ett lättillgängligt ställe för ventilering av utrustningen och för att underlätta service.
- Använd den växelströmsadapter/nätanslutning som medföljer denna brevöppnare. Adapter från annan leverantör kan skada brevöppnaren.
- Anslut växelströmsadaptern/nätssladden till ett jordat vägguttag som sitter nära maskinen och är lätt att komma åt.
- Strömmen till maskinen bryts med hjälp av växelströmsadaptern/nätssladden.
- Dra inte växelströmsadaptern/nätssladden så den löper över skarpa kanter eller mellan ihopträngda möbler.
- Se till att vägguttaget till växelströmsadaptern/nätssladden är lätt att komma åt.
- Innan du rensar papperstrassel – se till att maskinen har stoppats.
- Tänk på att inte använda mer kraft än nöden kräver när du tar bort papperstrassel, därigenom skyddar du dig själv och utrustningen från att skadas.
- För att undvika överhettning – täck inte över ventilöppningar.
- Undvik att använda vägguttag med strömbrytare, eller som delas med annan utrustning. Om du använder ett vägguttag med strömbrytare, kan brevhanteringen avbrytas om brevöppnaren sätts in i vägguttaget när strömmen stängs av.
- Om utrustningen inte underhålls regelbundet kommer den inte att fungera optimalt och funktionen av utrustningen kan äventyras. Kontakta maskinleverantören för servicetider.
- Läs alla anvisningar innan maskinen börjar användas.
- Använd endast maskinen för avsett syfte.
- Följ alltid de specifika säkerhets- och hälsoföreskrifterna för din arbetsplats.

- nebulizzatori per aerosol infiammabili possono creare situazioni di rischio di esplosione che potrebbero comportare lesioni personali e/o danni alla proprietà. Non utilizzare nebulizzatori per aerosol etichettati come infiammabili e leggere sempre le istruzioni e le avvertenze per la sicurezza riportate sull'etichetta posta sulla confezione.
- Le schede sulla sicurezza dei materiali sono disponibili sul Web oppure possono essere richieste a Supply Line™. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Informazioni sui contatti.
  - Utilizzare il cavo elettrico/adattatore CA fornito con il prodotto e collegarlo a una presa a muro adeguatamente messa a terra situata vicino alla macchina e facilmente accessibile.
  - Non toccare i materiali o i componenti in movimento mentre la macchina è in uso. Tenere le mani, gli indumenti, i gioielli e i capelli lontani dai componenti in movimento.
  - Non rimuovere le coperture né disattivare gli interruttori per il blocco di sicurezza. Al di sotto delle coperture sono presenti componenti pericolosi ai quali può accedere solo il personale di assistenza qualificato. Comunicare immediatamente al servizio di assistenza la presenza di componenti danneggiati o che non funzionano correttamente che compromettono la sicurezza dell'unità.
  - Collocare l'unità in un luogo accessibile per consentirne una corretta ventilazione e facilitarne l'assistenza.
  - Utilizzare il cavo elettrico/adattatore CA fornito con il presente apribuste. Gli adattatori di terze parti potrebbero danneggiare l'apribuste.
  - Collegare il cavo elettrico/adattatore CA a una presa a muro adeguatamente messa a terra situata vicino alla macchina e facilmente accessibile.
  - Il cavo elettrico/adattatore CA è il mezzo principale per scollegare la macchina dalla rete elettrica.
  - Non far passare il cavo elettrico/adattatore CA su spigoli vivi e assicurarsi che non rimanga intrappolato tra due mobili.
  - Accertarsi che non vi siano ostacoli nell'area antistante la presa a muro in cui è inserito il cavo elettrico/adattatore CA.
  - Prima di risolvere un inceppamento, accertarsi che i meccanismi della macchina si siano arrestati.
  - Non esercitare forza eccessiva per rimuovere materiale inceppato, per non farsi male e danneggiare l'apparecchio.
  - Affinché l'apparecchio non si surriscaldi, non coprirne le aperture.
  - Evitare di utilizzare prese a muro controllate da interruttori, o in condivisione con altri macchinari. Nel caso in cui venga utilizzata una presa controllata da un interruttore, l'apertura della porta potrebbe essere interrotta se l'apribuste viene collegato quando l'interruttore a parete è spento.
  - Utilizzare l'apparecchio senza eseguire una manutenzione periodica ne compromette le prestazioni e può provocare problemi di funzionamento. Per informazioni sul piano di manutenzione, rivolgersi al rivenditore di fiducia.
  - Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
  - Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo cui è destinato.
  - Osservare sempre le norme di salute e sicurezza sul lavoro specifiche per il luogo dove si utilizza la macchina.

- A beragadt anyag eltávolítása közben, ne használjon túl nagy fizikai erőt, így a kisebb személyi sérülések és a készülék károsodása elkerülhetők.
- A túlmelegedés elkerülése végett, hagyja szabadon a szellőző lyukakat.
- Kerülje az elosztott, és más eszközzel megosztott konnektorok használatát. Ha kapcsolóval ellátott hálózati csatlakozóaljatot használ, a levél elakadhat a levélbontóban, ha ezt a kapcsolót lekapcsolják.
- A készülék rendszeres karbantartás nélküli használata csökkenti az optimális működési teljesítményt, továbbá meghibásodást okozhat. A szükséges szervizelések miatt lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
- Olvasson el minden utasítást, mielőtt megpróbálná használni a készüléket.
- A készüléket csak a tervezett célra használja.
- Mindig kövesse a speciális, szakmai biztonsági és egészségügyi szabványokat.

Ακολουθήστε τις συνήθειες προφυλάξεις ασφαλείας για εξοπλισμό γραφείου:

- Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένες προμήθειες της Pitney Bowes και συγκεκριμένα ψεκαστήρες πιεσμένου αέρα για ξεσκόνισμα. Η ακατάλληλη αποθήκευση και η χρήση των ψεκαστών πιεσμένου αέρα για ξεσκόνισμα μπορούν να προκαλέσουν καταστάσεις έκρηξης, οι οποίες θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε προσωπική βλάβη ή/και υλικές ζημιές. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ψεκαστήρες πιεσμένου αέρα για ξεσκόνισμα, που επισημαίνονται ως εύφλεκτοι και να διαβάσετε πάντα τις οδηγίες και τις προφυλάξεις ασφαλείας της ετικέτας στο δοχείο.
- Μπορείτε να βρείτε τους Πίνακες Δεδομένων Ασφάλειας των Υλικών στο διαδίκτυο.
- Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη ή υλικά όταν η μηχανή χρησιμοποιείται. Κρατήστε τα χέρια σας, ρούχα και κοσμήματα που κρέμονται και μακριά μαλλιά σε απόσταση από τα κινούμενα μέρη.
- Μην αφαιρείτε τα καλύμματα ή μην απενεργοποιείτε τους διακόπτες των καλυμμάτων ασφαλείας. Τα καλύμματα περικλείουν επικίνδυνα μέρη, τα οποία θα πρέπει χειρίζεται μόνο καταλλήλως εκπαιδευμένο προσωπικό συντήρησης. Αναφέρετε αμέσως στο τμήμα συντήρησης οποιαδήποτε τυχόν μέρη παρουσιάζουν βλάβη ή δυσλειτουργία, καθιστώντας τη μονάδα επισφαλής.
- Τοποθετήστε τη μονάδα σε προσβάσιμο σημείο, ώστε να επιτρέπεται ο σωστός εξαερισμός του εξοπλισμού και να διευκολύνεται η συντήρηση.
- Να χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα/καλώδιο ρεύματος που παρέχεται με αυτή τη συσκευή ανοίγματος φακέλων. Οι προσαρμογείς τρίτων ίσως προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.
- Συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος σε επιτοίχια πρίζα που βρίσκεται κοντά στο μηχάνημα και είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Ο προσαρμογέας ρεύματος είναι το βασικό μέσο, μέσω του οποίου μπορείτε να αποσυνδέσετε τη μηχανή από την παροχή ρεύματος.
- Μη δρομολογείτε το καλώδιο του προσαρμογέα ρεύματος πάνω από αιχμηρές γωνίες ή σφηνωμένο ανάμεσα στα έπιπλα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζεται η περιοχή μπροστά από την επιτοίχια πρίζα στην οποία είναι συνδεδεμένος ο προσαρμογέας ρεύματος.
- Προτού αποκαταστήσετε κάποια εμπλοκή, βεβαιωθείτε ότι έχουν σταματήσει όλοι οι μηχανισμοί της μηχανής.



- Όταν αφαιρείτε υλικό που έχει μπλεχτεί, μην ασκείτε υπερβολική δύναμη για να αποφύγετε τυχόν σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές στον εξοπλισμό.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τα ανοίγματα του εξαερισμού.
- Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε πρίζες, οι οποίες ελέγχονται από διακόπτες ή οι οποίες ρευματοδοτούν κι άλλες συσκευές. Αν χρησιμοποιείτε μια πρίζα, η οποία ελέγχεται από έναν διακόπτη, η λειτουργία ενδέχεται να διακοπεί αν η συσκευή ανοίγματος φακέλων είναι συνδεδεμένη όταν ο διακόπτης χρησιμοποιείται για απενεργοποίηση του ρεύματος.
- Η λειτουργία του παρόντος εξοπλισμού χωρίς περιοδική συντήρηση θα παρεμποδίζει τη βέλτιστη απόδοση και ενδέχεται να προκαλέσει δυσλειτουργία του εξοπλισμού. Επικοινωνήστε με τον Προμηθευτή της μηχανής σας για το πρόγραμμα απαιτούμενης συντήρησης.
- Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού επιχειρήσετε να λειτουργήσετε τον εξοπλισμό.
- Χρησιμοποιήστε τον παρόντα εξοπλισμό μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Να ακολουθείτε πάντα τα συγκεκριμένα πρότυπα για την ασφάλεια και υγεία στο χώρο εργασίας.

Dodržujte bezpečnostní zásady běžné pro všechny kancelářské přístroje.

- Používejte pouze vybavení autorizované firmou Pitney Bowes, a to se týká hlavně aerosolových prachovek. Nesprávné skladování a používání aerosolových prachovek nebo hořlavých aerosolových prachovek může vést k explozi s následky ublížení na zdraví nebo poškození majetku. Nikdy nepoužívejte aerosolové prachovky označené jako hořlavé a vždy věnujte pozornost návodu na použití a varování na etiketě.
- Data o bezpečnosti materiálů je možné získat na internetu nebo na naší lince Supply Line™. Viz Seznam informací pro více podrobností.
- Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými součástmi za chodu přístroje. Držte ruce, volné oblečení, šperky a dlouhé vlasy v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých součástí.
- Neodstraňujte kryt ani spínače bezpečnostních zámků. Kryty chrání nebezpečné části, se kterými by měl přijít do styku pouze vyškolený pracovník. Jakoukoliv závadu nebo rozbité součásti, která by učinila přístroj nebezpečným k použití, okamžitě nahlaste.
- Umístěte přístroj na přístupné místo, aby mohla ventilace přístroje nezávadně fungovat a aby byly opravy jednodušší.
- Používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto produktem. Jiné adaptéry mohou zařízení poškodit.
- Připojte AC adaptér do zásuvky umístěné v blízkosti stroje a snadno přístupné.
- AC adaptér je primární způsob odpojování stroje od AC napájení.
- Neved'te kabel AC adaptéru přes ostré hrany nebo v mezerách mezi nábytkem.
- Ověřte, zda oblast před zásuvkou, do níž je AC adaptér zapojen, neobsahuje žádné překážky.
- Než začnete uvolňovat případnou blokadu, ujistěte se, že je přístroj vypnutý.

- Vermijd het aanraken van bewegende onderdelen of materialen terwijl de machine in gebruik is. Houd handen, losse kleding, sieraden en lang haar uit de buurt van alle bewegende onderdelen.
- Verwijder kappen niet en omzeil de veiligheidsvergrendelingen niet. De kappen bedekken gevaarlijke onderdelen waar alleen goed opgeleid personeel toegang tot heeft. Dien onmiddellijk een verzoek tot service in voor beschadigde of niet-werkende onderdelen die ervoor zorgen dat het toestel onveilig is.
- Plaats het toestel op een toegankelijke plek met voldoende ventilatie voor de apparatuur en met eenvoudige toegang voor service.
- Gebruik de AC adapter stroomvoorziening die met deze briefopener geleverd werd. Adapters van derde partijen kunnen leiden tot beschadigingen voor de briefopener.
- Sluit de AC adapter stroomvoorziening stroomkabel aan op een correct geaard stopcontact in de buurt van de machine dat eenvoudig toegankelijk is.
- De AC adapter/stroomkabel is de belangrijkste manier om de machine van de los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Plaats de AC adapter stroomvoorziening kabels niet over scherpe randen of tussen meubels.
- Zorg dat het gebied voor het stopcontact waarin de AC adapter stroomvoorziening geplaatst is, vrij is van belemmeringen.
- Zorg dat, voordat u een blokkade gaat verwijderen, de mechanismes van de machine volledig gestopt zijn.
- Vermijd bij het verwijderen van vastgelopen materiaal, het toepassen van teveel kracht zodat u beschermd bent tegen klein persoonlijk letsel of schade aan de apparatuur.
- Bedek, om oververhitting te voorkomen, de ventilatieopeningen niet.
- Vermijd het gebruik van stopcontact die geregeld worden door schakelaars, of die gedeeld worden met andere apparatuur. Indien er toch een stopcontact dat geregeld wordt door een schakelaar gebruikt wordt, kan de postverwerking onderbroken worden indien de briefopener ingestoken is en de schakelaar wordt gebruikt om het stopcontact uit te schakelen.
- Gebruik van deze apparatuur zonder periodiek onderhoud zal het bereiken van optimale prestatie hinderen en kan ertoe leiden dat de apparatuur niet goed werkt. Neem contact op met uw machineleverancier voor een vereist onderhoudsschema.
- Lees alles instructies voordat u de apparatuur gaat gebruiken.
- Gebruik deze apparatuur alleen daar waar het voor bedoeld is.
- Volg altijd de specifieke arbeidsveiligheids- en gezondheidsnormen voor uw werkplek op.
- Indien het toestel in Noorwegen gebruikt wordt, is de DL100/200 getest voor IT stroomvoorziening architecturen tot 230V.

Attenerarsi alle comuni regole di sicurezza valide per tutti gli apparecchi per ufficio:

- Utilizzare solo materiali di consumo approvati da Pitney Bowes, in particolare per quanto riguarda i nebulizzatori per aerosol. L'uso e la conservazione non corretti di nebulizzatori per aerosol o di



personnel correctement formé doit accéder. Avertissez immédiatement le service de réparation sur les composants endommagés ou défectueux rendant l'unité dangereuse.

- Placez l'unité dans un endroit accessible permettant une ventilation correcte de l'équipement et facilitant les réparations.
- Utilisez l'adaptateur CA/l'alimentation inclus dans cet Ouvre-lettres. Les adaptateurs tiers peuvent endommager l'Ouvre-lettres.
- Connectez l'adaptateur CA/le cordon d'alimentation dans une prise de courant murale avec terre/correctement câblée située à proximité de la machine et facilement accessible.
- L'adaptateur CA/le cordon d'alimentation est le point principal de déconnexion de la machine de l'alimentation CA.
- Ne placez pas l'adaptateur CA/le cordon d'alimentation sur des bordures coupantes. Ne les coincez pas non plus entre des meubles.
- Assurez-vous que la zone devant la prise murale dans laquelle l'adaptateur CA/le cordon d'alimentation est connecté n'est pas obstruée.
- Avant d'enlever un bourrage, assurez-vous que les mécanismes de la machine sont à l'arrêt.
- Lorsque vous retirez le matériau du bourrage, évitez d'exercer une force excessive afin de ne pas vous blesser ou endommager l'équipement.
- Afin d'éviter la surchauffe, ne recouvrez pas les ouvertures de ventilation.
- Évitez d'utiliser les prises murales qui sont contrôlées par des commutateurs muraux ou partagées avec d'autres équipements. Si une prise murale contrôlée par un interrupteur mural est utilisée, le courrier pourrait être interrompu si l'Ouvre-lettres est branché lorsque l'interrupteur mural est utilisé pour la mise hors tension.
- L'utilisation de cet équipement sans maintenance périodique empêchera d'obtenir des performances optimales en fonctionnement et risque de provoquer des pannes de l'équipement. Contactez le fournisseur de votre machine pour obtenir le planning de maintenance obligatoire.
- Lisez toutes les instructions avant de tenter d'utiliser l'équipement.
- N'utilisez cet équipement que dans les conditions prévues.
- Respectez toujours les normes de sécurité professionnelles et sanitaires de votre lieu de travail.
- Pour une utilisation en Norvège, le DL100/200 a été testé avec un circuit d'alimentation IT jusqu'à 230V.

Volg de normale veiligheidsmaatregelen voor alle kantoorapparatuur op:

- Gebruik uitsluitend supplies die door Pitney Bowes goedgekeurd zijn, vooral bij spuitbussen. Onjuiste opslag en gebruik van spuitbussen of ontvlambare spuitbussen, kan leiden tot een explosieve atmosfeer die kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendommen. Gebruik nooit spuitbussen met het label ontvlambaar en lees altijd de instructies en veiligheidsmaatregelen op het label van de spuitbus.
- Veiligheidsinformatiebladen zijn te verkrijgen op het internet of bij onze Supply Line™. Zie de Contact Informatielijst voor meer informatie.
- Gebruik de stroomkabel van de AC adapter die met de machine geleverd werd en steek in een correct geaard stopcontact in de buurt van de machine en goed toegankelijk.

- Při uvolňování zablokovaného materiálu nepoužívejte příliš velký tlak. Vyvarujete se tak případného drobného poranění nebo poškození přístroje.
- Nezakrývejte výfuky ventilu, aby nedošlo k přehřátí.
- Vyvarujte se zapojení do zásuvek se spínačem na zdi nebo zásuvek, do kterých jsou připojeny další přístroje. Pokud přístroj zapojíte do zásuvky se spínačem, může dojít k přerušení chodu pokud je přístroj zapojen, ale spínač zásuvky vypnut.
- Používání tohoto přístroje bez pravidelné údržby může ovlivnit chod přístroje a může vyvolat poruchu. Kontaktujte Vašeho dodavatele ohledně Vašeho servisního plánu.
- Před jakoukoliv manipulací s přístrojem si nejprve pozorně přečtěte návod k obsluze.
- Používejte toto zařízení jen pro určený účel.
- Vždy se řiďte konkrétními bezpečnostními směrnicemi na Vašem pracovišti.

Bütün ofis ekipmanları için normal güvenlik önlemlerine uyun:

- Yalnızca Pitney Bowes onaylı sarf malzemeleri, özellikle toz alma spreyi kullanın. Uygun olmayan koşullarda muhafaza ve toz alma spreyleri ya da yanıcı toz alma spreyelerinin kullanılması, kişisel yaralanma ve/veya mal kaybına neden olabilecek patlama benzeri bir duruma yol açabilir. Asla yanıcı olarak işaretlenmiş toz alma spreyelerini kullanmayın ve her zaman sprej kutusundaki etikette yazan talimatları ve güvenlik önlemlerini okuyun.
- Materyal Güvenliği Bilgi Metinlerini internetten ya da Supply Line™'dan temin edebilirsiniz. Daha fazla bilgi için İrtibat Bilgileri Listesine başvurun.
- Makine kullanımdayken hareketli parçalara ya da malzemelere dokunmaktan kaçınınız. Ellerinizi, bol giysileri, takıları ve uzun saçları bütün hareketli parçalardan uzak tutun.
- Kapakları çıkarmayın ya da güvenlik kilidi anahtarlarını devre dışı bırakmayın. Kapaklar, yalnızca uygun şekilde eğitilmiş personel tarafından erişilmesi gereken tehlikeli parçaları kapatmaktadır. Cihazın emniyetsiz olmasına neden olan hasarlı ya da çalışmayan parçaları hemen servise bildirin.
- Cihazın doğru şekilde havalandırılmasını ve bakımının kolay yapılmasını sağlamak için erişilebilir bir yere koyun.
- Zarf açma makinesi ile birlikte verilen AC adaptör/güç kablosunu kullanın. Başka adaptörler zarf açma makinesine hasar verebilir.
- AC adaptörü duvarda makineye yakın ve kolay erişilebilir bir prize takın.
- AC adaptörü, makineyi AC beslemesinden ayırmak için ana yöntemdir.
- AC adaptörünün kablosunu keskin kenarlardan geçirmeyin veya mobilyalar arasına sıkıştırmayın.
- AC adaptörünün takıldığı duvar prizi önündeki alanda herhangi bir engel olmadığından emin olun.
- Bir sıkışmayı gidermeden önce, makine mekanizmalarının durduğundan emin olun.
- Sıkışan malzemeleri çıkarırken, küçük yaralanmaları ve cihazın zarar görmesini önlemek için çok fazla güç kullanmaktan kaçınınız.
- Aşırı ısınmayı önlemek için, havalandırma deliklerini kapatmayın.

- Duvar anahtarları tarafından kontrol edilen ya da başka cihazlarla paylaşılan duvar prizlerini kullanmaktan kaçının. Duvar anahtarına bağlı bir priz kullanılırsa, zarf açma makinesi takılıken duvar anahtarından güç kesildiğinde makinenin çalışması yarım kalabilir.
- Cihazın düzenli bakım yapılmadan kullanılması, optimum çalışma performansına engel olabilir ve cihazın bozulmasına neden olabilir. Gerekli servis takvimi için makine tedarikçinizle irtibatı geçin.
- Cihazı çalıştırmayı denemeden önce bütün talimatları okuyun.
- Bu cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Her zaman iş yerinize uygun özel mesleki güvenlik ve sağlık standartlarına uyun.

Prosimy przestrzegać normalnych środków ostrożności zalecanych dla wszystkich sprzętów biurowych:

- Używać wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez Pitney Bowes, w szczególności rozpylaczy w aerosolu. Niewłaściwe przechowywanie i użytkowanie rozpylaczy w aerosolu lub łatwopalnych rozpylaczy w aerosolu, może spowodować wybuch lub obrażenia ciała i/ lub zniszczenia mienia. Nigdy nie używać rozpylaczy w aerosolu oznaczonych, jako łatwopalne. Zawsze czytać instrukcje i informacje o środkach ostrożności umieszczonych na etykiecie pojemnika rozpylacza.
- Karty charakterystyki bezpieczeństwa materiału można uzyskać za pośrednictwem naszego serwisu internetowego lub z usługi Supply Line™. Odnośnie szczegółów sprawdź w informacjach kontaktowych.
- Unikać dotykania poruszających się części lub materiałów w trakcie eksploatacji maszyny. Trzymać dłonie, luźne ubrania, biżuterię oraz długie włosy z dala od urządzenia.
- Nie zdejmować osłon ani nie demontować przełączników blokad bezpieczeństwa. Osłony zasłaniają niebezpieczne części, do których dostęp powinien mieć jedynie odpowiednio wyszkolony personel. Natychmiast zgłaszać do działu obsługi wszelkie uszkodzone lub nie funkcjonujące elementy, które mogą powodować, że urządzenie będzie niebezpieczne.
- Umieścić urządzenie w łatwo dostępnym miejscu, aby umożliwić prawidłową wentylację sprzętu i serwisowanie.
- Używać adaptera AC dołączonego do tego otwieracza kopert. Inne adaptery mogą uszkodzić otwieracz do kopert.
- Podłączyć adapter AC do gniazdka ściennego w pobliżu maszyny, które jest łatwo dostępne.
- Adapter AC jest głównym sposobem odłączenia maszyny od zasilania AC.
- Nie układać kabla adaptera AC nad ostrymi krawędziami, ani nie przygniatać go meblami.
- Usunąć wszelkie przeszkody w pobliżu gniazdka ściennego, do którego podłączony jest adapter AC.
- Przed usunięciem zacięcia, upewnić się, że mechanizm maszyny został zatrzymany.
- Usuwając zacięty materiał, unikać stosowania zbyt dużej siły, aby zapobiegać drobnym obrażeniom ciała lub uszkodzeniu sprzętu.
- W celu ochrony przed przegrzaniem, nie zakrywać otworów odprowadzających ciepło.

- Stellen Sie das Gerät an einer Stelle auf, die gut belüftet und für Wartungsarbeiten leicht zugänglich ist.
- Über den Netzstecker wird der Brieföffner primär von der Stromversorgung getrennt.
- Plug the AC adaptor power supply power cord into a properly grounded wall outlet located near the machine and easily accessible.
- Keinen Adapterstecker am Netzkabel oder der Steckdose verwenden.
- Ausschließlich Netzkabel mit Masseanschluss verwenden.
- Das Netzkabel darf nicht über scharfe Kanten geführt oder zwischen anderen Möbelstücken eingequetscht werden.
- Über den gesamten Kabelverlauf – zwischen Gerät, Wänden oder Möbelstücken – darf kein Zug auf dem Kabel liegen.
- Wenden Sie bei einem Papierstau nicht zuviel Kraft bei der Fehlerbehebung auf, um persönliche Schäden oder Schäden am System zu vermeiden.
- Um eine Überhitzung des Systems zu vermeiden, decken Sie keine Lüftungsschlitze ab.
- Vermeiden Sie die Nutzung von Netzsteckdosen, die gemeinsam mit anderen Geräten gekoppelt sind oder die über einen Schalter ein- oder ausgeschaltet werden können. Der Brieföffner könnte bei der Verarbeitung unterbrochen werden, wenn der Schalter während des Betriebes ausgeschaltet wird.
- Eine regelmäßige Wartung des Brieföffners erhält die optimale Leistungsfähigkeit und beugt Fehlern vor. Kontaktieren Sie den Technischen Service für regelmäßige Wartungsintervalle.
- Lesen Sie die Anleitung durch, bevor Sie das System das erste Mal in Betrieb nehmen.
- Benutzen Sie das System nur für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck.
- Halten Sie die an Ihrem Arbeitsplatz gültigen Sicherheits- und Gesundheitsvorschriften ein.
- Für den Betrieb in Norwegen: der DL100/200 wurde für Systemspannungen in IT-Umgebungen bis zu 230 Volt getestet.

Respectez les consignes de sécurité normales pour tous les équipements de bureau :

- Utilisez uniquement les produits agréés par Pitney Bowes, notamment en matière de dépoussiérants en aérosol. Un stockage incorrect et l'utilisation d'un dépoussiérant en aérosol ou inflammable peut générer une condition explosive risquant de provoquer des blessures corporelles et/ou des dommages à la propriété. N'utilisez jamais de dépoussiérants en aérosol inflammables et veuillez toujours lire les instructions et les consignes de sécurité sur l'étiquette du récipient du dépoussiérant.
- Les fiches techniques de données de sécurité sont disponibles sur le Web ou à partir de notre Supply Line™. Consultez la liste d'informations sur les contacts pour plus de détails.
- Evitez de toucher les pièces en mouvement ou les matériaux pendant le fonctionnement de la machine. Gardez constamment vos vêtements amples, bijoux et cheveux longs à l'écart des pièces en mouvement.
- N'ôtez pas les capots ou les interrupteurs de verrouillage de sécurité. Les capots comprennent des pièces dangereuses auxquelles seul du

- Asegúrese de que la zona que hay frente a la toma de corriente de pared en la que está conectado el adaptador AC de suministro eléctrico se encuentra libre de obstáculos.
- Antes de eliminar un atasco, compruebe que todos los mecanismos de la máquina se han detenido.
- Al eliminar material atascado, evite utilizar demasiada fuerza, para evitar lesiones leves personales o daños en el equipo.
- Para evitar el recalentamiento, no cubra las aberturas de ventilación.
- Evite utilizar tomas de corriente de pared que estén controladas por interruptores de pared, o compartidos con otros equipos. Si se utiliza una toma de corriente controlada mediante un interruptor de pared, podría interrumpirse el correo si la máquina abre cartas se enchufa y el interruptor de pared está apagado.
- La operación de este equipo sin mantenimiento periódico hará disminuir el rendimiento óptimo de operación y podría provocar errores de funcionamiento en el equipo. Póngase en contacto con su proveedor de equipos para obtener el programa requerido de servicio.
- Lea todas las instrucciones antes de intentar hacer funcionar el equipo.
- Utilice este equipo únicamente para el uso al que está destinado.
- Siga siempre las normas específicas en materia de salud y de seguridad ocupacional de su lugar de trabajo.
- En el supuesto de uso en Noruega, la DL100/200 ha sido probada para instalaciones TI eléctricas de hasta 230V.

Beachten Sie die üblichen Sicherheitsvorkehrungen für alle Bürogeräte:

- Verwenden Sie ausschließlich die von Pitney Bowes zugelassenen Reinigungsmittel. Die unsachgemäße Lagerung und Verwendung oder die Verwendung von brennbaren Aerosolzerstäubern kann zu explosionsartigen Bedingungen führen, die Verletzungen oder Geräteschäden verursachen können. Verwenden Sie nie als feuergefährlich gekennzeichnete Aerosolzerstäuber, und lesen Sie immer die Gebrauchsanweisung und Sicherheitshinweise zum Zerstäuber.
- Sie können Verbrauchsmaterial direkt über das Internet oder die Telefonische Zubehörannahme bestellen. Datenblätter sind über das Internet oder über die Zubehörannahme erhältlich. Weitere Informationen finden Sie unter Kontaktinformationen.
- Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an eine geerdete Steckdose an, die sich in der Nähe des Brieföffners befindet und leicht zugänglich ist. Wird der Brieföffner nicht korrekt geerdet, kann dies schwere Verletzungen und/oder Feuer verursachen.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Materialien, während der Brieföffner in Betrieb ist. Finger, lose Kleidung, Schmuck und langes Haar dürfen nicht in die beweglichen Teile des Brieföffners gelangen.
- Keine Abdeckungen entfernen und keine Sicherheitsverriegelungen umgehen. Hinter den Abdeckungen befinden sich gefährliche Bauteile, die nur von entsprechend geschultem Personal gewartet werden dürfen. Sofort den Kundendienst verständigen, wenn das Gerät durch irgendwelche Schäden nicht mehr sicher betrieben werden kann.

- Unikać korzystania z gniazdek ściennych, które są zabezpieczone przez przełączniki ściennie lub dzielone z innym sprzętem. Jeżeli używane jest gniazdo ściennie zabezpieczone przez przełącznik ścienny i otwieracz kopert jest podłączony do wyłącznika zasilania, koperta może zostać uszkodzona.
- Obsługa urządzenia bez konserwacji okresowej zmniejszy optymalną wydajność działania i może spowodować błędne działanie sprzętu. Skontaktuj się ze swoim dostawcą sprzętu odnośnie zalecanego harmonogramu serwisowania.
- Przeczytać wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi sprzętu.
- Eksploatować urządzenie tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Zawsze przestrzegać określonych standardów BHP obowiązujących dla danego stanowiska pracy.

Siga as precauções de segurança normais para todo o equipamento de escritório:

- Use apenas produtos aprovados da Pitney Bowes, em particular os aerossóis. O armazenamento e uso incorrecto de aerossóis para pó ou inflamáveis pode resultar numa reacção explosiva que pode causar danos pessoais e/ou danos de propriedade. Nunca utilize aerossóis inflamáveis e leia sempre as instruções e precauções de segurança na etiqueta do aerossol.
- As Folhas de Dados de Segurança do Material podem ser obtidas na Internet ou na Supply Line™. Para mais informação consulte a Lista de Informação de Contactos.
- Evite tocar em peças móveis ou em materiais enquanto esta estiver a funcionar. Manter as mãos, roupa larga, jóias e cabelos longos afastados das partes móveis.
- Não retirar as tampas e não tentar manipular os interruptores interligados de segurança. As coberturas contém peças perigosas que apenas devem ser acedidas por pessoas especializadas na área. Informe de imediato a assistência de qualquer dano ou mau funcionamento dos componentes que possam tornar inseguro o funcionamento do equipamento.
- Coloque o equipamento num local de fácil acesso para permitir uma ventilação correcta e para facilitar a sua utilização.
- Utilize o adaptador CA de fonte de alimentação incluído neste abre cartas. Outros adaptadores podem danificar o abre cartas.
- Ligue o adaptador CA a uma tomada de parede perto da máquina e de fácil acesso.
- O adaptador CA é o primeiro meio de desligar a máquina do fornecimento CA.
- Não coloque o cabo do adaptador CA em arestas afiadas ou preso entre mobília.
- Tenha a certeza que a área em frente à tomada de parede na qual o adaptador CA está ligado não tem obstruções.
- Antes de qualquer intervenção verifique se todos os mecanismos da máquina pararam.
- Quando estiver a retirar material danificado evite utilizar muita força para evitar danos pessoais menores ou danos no equipamento.
- Para evitar sobreaquecimento, não cobrir as entradas de ar.

- Evite utilizar tomadas controladas por interruptores de parede ou que sejam partilhadas com outro equipamento. Se for utilizada uma tomada de parede controlada por um interruptor de parede, o funcionamento do equipamento pode ser interrompido, quando o interruptor de parede for utilizado para desligar a fonte de alimentação.
- A utilização deste equipamento sem manutenção periódica inibe o bom funcionamento do equipamento e pode causar o mau funcionamento do mesmo. Contacte o fornecedor da máquina para um plano de serviço necessário.
- Leia todas as instruções antes da utilização do equipamento.
- Utilize este equipamento apenas para o fim a que se destina.
- Siga sempre as medidas standard de segurança e de saúde ocupacional específicas do seu local de trabalho.

### **DL100, DL200**

Follow the normal safety precautions for all office equipment:

- Use only Pitney Bowes approved supplies, in particular aerosol dusters. Improper storage and use of aerosol dusters or flammable aerosol dusters, can cause an explosive-like condition that could result in a personal injury and/or property damage. Never use aerosol dusters labeled flammable and always read instructions and safety precautions on the duster container label.
- Material Safety Data Sheets can be obtained on the web or from our Supply Line™. Refer to the Contact Information List for more information.
- Use the AC adaptor power supply power cord supplied with the machine and plug it into a properly grounded wall outlet located near the machine and easily accessible.
- Avoid touching moving parts or materials while the machine is in use. Keep hands, loose clothing, jewelry and long hair away from all moving parts.
- Do not remove covers or defeat safety interlock switches. Covers enclose hazardous parts that should only be accessed by properly trained service personnel. Immediately report to service any damaged or non-functioning components that renders the unit unsafe.
- Place the unit in an accessible location to allow for proper venting of the equipment and to facilitate servicing.
- Use the AC adaptor power supply included with this letter opener. Third-party adaptors may damage the letter opener.
- Plug the AC adaptor power supply power cord into a properly grounded wall outlet located near the machine and easily accessible.
- The AC adaptor/power cord is the primary means to disconnect the machine from the AC supply.
- Do not route the AC adaptor power supply cords over sharp edges or trapped between furniture.
- Be certain the area in front of the wall outlet into which the AC adaptor power supply is connected is free from obstruction.
- Before clearing a jam, be sure machine mechanisms come to a stop.
- When removing jammed material, avoid using too much force to protect against minor personal injury and damaging equipment.

- To prevent overheating, do not cover the vent openings.
- Avoid using wall outlets that are controlled by wall switches, or shared with other equipment. If a wall outlet controlled by a wall switch is used, mail could be interrupted if the letter opener is plugged in when the wall switch is used to turn power off.
- Operation of this equipment without periodic maintenance will inhibit optimum operating performance and could cause the equipment to malfunction. Contact your machine supplier for required service schedule.
- Read all instructions before attempting to operate the equipment.
- Use this equipment only for its intended purpose.
- Always follow the specific occupational safety and health standards for your workplace.
- In the event of use in Norway, the DL100/200 has been tested for IT power supply architectures up to 230V.

Siga las instrucciones normales de seguridad para todo el equipo de oficina:

- Utilice sólo suministros aprobados por Pitney Bowes, en particular aerosoles para limpiar el polvo. El uso y el almacenamiento inadecuado de aerosoles para limpiar el polvo y de aerosoles inflamables para limpiar el polvo pueden provocar condiciones de riesgo de explosión que podrían ocasionar lesiones personales y/o daños materiales. No utilice nunca aerosoles limpiadores de polvo etiquetados como inflamables y lea siempre las instrucciones y precauciones de seguridad de la etiqueta del recipiente del aerosol.
- Pueden obtenerse especificaciones técnicas de seguridad tanto en la página web como en nuestra línea Supply Line™. Consulte la lista de información de contacto si desea obtener más información.
- Utilice el cable de alimentación eléctrica con adaptador AC suministrado con la máquina y enchúfelo en una toma de corriente de pared adecuadamente puesta a masa, situada cerca de la máquina y de fácil accesibilidad.
- Evite tocar los materiales o las partes móviles mientras la máquina está en uso. Mantenga las manos, la ropa suelta, las joyas, colgantes y el cabello largo lejos de todas las partes móviles.
- No retire las cubiertas ni fuerce los dispositivos de interbloqueo de seguridad. Las cubiertas aíslan partes peligrosas a las que sólo debe acceder el personal de servicio debidamente formado. Avise de forma inmediata al servicio técnico si descubre componentes dañados o que no funcionen, haciendo que la unidad sea poco segura.
- Coloque la unidad en una ubicación accesible para permitir una ventilación adecuada del equipo y para facilitar las tareas de servicio.
- Utilice el adaptador AC de alimentación que se incluye con esta máquina abrecartas. El uso de otros adaptadores puede dañar el abrecartas.
- Enchufe el cable de alimentación del adaptador AC en una toma de corriente de pared debidamente puesta a masa, situada cerca de la máquina y de fácil accesibilidad.
- El cable de alimentación / adaptador AC es el medio principal de desconexión de la máquina del red AC.
- No haga pasar los cables de alimentación del adaptador AC por bordes afilados, ni permita que quede atrapado entre el mobiliario.